



Dansk udgave

Retsforskrifter

59. årgang

18. maj 2016

Indhold

II Ikke-lovgivningsmæssige retsakter

FORORDNINGER

- ★ **Kommissionens delegerede forordning (EU) 2016/765 af 11. marts 2016 om ændring af forordning (EF) nr. 606/2009 for så vidt angår visse ønologiske fremgangsmåder** 1
- ★ **Kommissionens forordning (EU) 2016/766 af 13. maj 2016 om midlertidigt forbud mod fiskeri efter rødfisk i NAFO 3M fra fartøjer, der fører en EU-medlemsstats flag** 4
- Kommissionens gennemførelsesforordning (EU) 2016/767 af 17. maj 2016 om faste importværdier med henblik på fastsættelse af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager 6

AFGØRELSER

- ★ **Rådets afgørelse (EU) 2016/768 af 21. april 2016 om godkendelse af ændringerne til protokollen fra 1998 om tungmetaller til konventionen fra 1979 om grænseoverskridende luftforurening over store afstande** 8
- ★ **Rådets afgørelse (EU) 2016/769 af 21. april 2016 om godkendelse af ændringerne til protokollen fra 1998 om persistente organiske miljøgifte til konventionen fra 1979 om grænseoverskridende luftforurening over store afstande** 21
- ★ **Kommissionens gennemførelsesafgørelse (EU) 2016/770 af 14. april 2016 om fastlæggelse af et fælles format for indberetning af oplysninger om anvendelsen af de procedurer, der er fastsat i Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) nr. 649/2012 om eksport og import af farlige kemikalier (meddelt under nummer C(2016) 2068)** 32
- ★ **Kommissionens gennemførelsesafgørelse (EU) 2016/771 af 13. maj 2016 om midlertidig bemyndigelse af Spanien til at godkende markedsføring af frø af arten *Pinus radiata* D. Don, der er importeret fra New Zealand, og som ikke opfylder identifikations- og mærkningskravene i Rådets direktiv 1999/105/EF af plantemateriale til plantning fremstillet af sådanne frø (meddelt under nummer C(2016) 2784)** 52

DA

De akter, hvis titel er trykt med magre typer, er løbende retsakter inden for landbrugspolitikken og har normalt en begrænset gyldighedsperiode.

Titlen på alle øvrige akter er trykt med fede typer efter en asterisk.

★ Styrelserådets beslutning af 20. januar 2016 om revision af Den Europæiske Investeringsbanks forretningsorden for at afspejle styrkelsen af EIB's forvaltning [2016/772] 55

II

(Ikke-lovgivningsmæssige retsakter)

FORORDNINGER

KOMMISSIONENS DELEGEREDE FORORDNING (EU) 2016/765

af 11. marts 2016

om ændring af forordning (EF) nr. 606/2009 for så vidt angår visse ønologiske fremgangsmåder

EUROPA-KOMMISSIONEN HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde,

under henvisning til Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) nr. 1308/2013 af 17. december 2013 om en fælles markedsordning for landbrugsprodukter og om ophævelse af Rådets forordning (EØF) nr. 922/72, (EØF) nr. 234/79, (EF) nr. 1037/2001 og (EF) nr. 1234/2007 ⁽¹⁾, særlig artikel 75, stk. 2 og stk. 3, litra g), og artikel 147, stk. 3, litra e), og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I henhold til artikel 3 i Kommissionens forordning (EF) nr. 606/2009 ⁽²⁾ fastsættes tilladte ønologiske fremgangsmåder i bilag I A til samme forordning. Den internationale vinorganisation (OIV) har vedtaget tre nye ønologiske fremgangsmåder, nemlig vedrørende anvendelsen af malolaktiske gæringsaktivatorer, behandlingen af vin med glutathion og behandlingen af most med glutathion. For at følge den tekniske udvikling og give producenterne i EU mulighed for at udnytte de nye muligheder, som producenter i tredjelande har, bør de nye ønologiske fremgangsmåder tillades i EU i henhold til de anvendelsesbetingelser, som er fastsat af OIV.
- (2) Når Kommissionen giver tilladelse til nye ønologiske fremgangsmåder, skal den i henhold til artikel 80, stk. 3, litra b), i forordning (EF) nr. 1308/2013 tage hensyn til beskyttelsen af menneskers sundhed.
- (3) Eftersom glutathion anvendes på grund af sine antioxiderende egenskaber og forbliver aktiv i det endelige produkt, anvendes det som fødevarerilsætningsstof. Det er dog i øjeblikket ikke opført på EU-listen over fødevarerilsætningsstoffer, der er godkendt til anvendelse i fødevarer, jf. bilag II til Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1333/2008 ⁽³⁾. Behandlingen af vin med glutathion og behandlingen af most med glutathion kan derfor ikke tillades som nye ønologiske fremgangsmåder i EU, før glutathion er opført på EU-listen over fødevarerilsætningsstoffer på grundlag af en positiv udtalelse fra Den Europæiske Fødevareriksikkerhedsautoritet, jf. artikel 3, stk. 2, i Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1331/2008 ⁽⁴⁾.
- (4) Forordning (EF) nr. 606/2009 bør derfor ændres i overensstemmelse hermed —

⁽¹⁾ EUT L 347 af 20.12.2013, s. 671.

⁽²⁾ Kommissionens forordning (EF) nr. 606/2009 af 10. juli 2009 om gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EF) nr. 479/2008 for så vidt angår kategorier af vinavlsprodukter, ønologiske fremgangsmåder og restriktioner i forbindelse hermed (EUT L 193 af 24.7.2009, s. 1).

⁽³⁾ Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1333/2008 af 16. december 2008 om fødevarerilsætningsstoffer (EUT L 354 af 31.12.2008, s. 16).

⁽⁴⁾ Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1331/2008 af 16. december 2008 om en fælles godkendelsesprocedure for fødevarerilsætningsstoffer, fødevarerenszymer og fødevareromaer (EUT L 354 af 31.12.2008, s. 1).

VEDTAGET DENNE FORORDNING:

Artikel 1

Ændring af forordning (EF) nr. 606/2009

Bilag I A til forordning (EF) nr. 606/2009 ændres som angivet i bilaget til nærværende forordning.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på syvendedagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 11. marts 2016.

På Kommissionens vegne
Jean-Claude JUNCKER
Formand

BILAG

I bilag I A til forordning (EF) nr. 606/2009 foretages følgende ændringer:

1) I tabellen indsættes følgende som række 56:

	1	2	3
	Ønologisk fremgangsmåde	Anvendelsesbetingelser	Begrænsninger af anvendelsen
»56	Anvendelse af malolaktiske gæringsaktivatorer	På de betingelser, der er fastsat i tillæg 22«	

2) Følgende indsættes som tillæg 22:

»Tillæg 22

Malolaktiske gæringsaktivatorer

Formålet er at tilsætte malolaktiske gæringsaktivatorer i slutningen af alkoholgæringen eller derefter for at fremme malolaktisk gæring.

Fremskynde indledningen, kinetikken eller fuldførelsen af malolaktisk gæring:

- ved at berige miljøet med næringsstoffer og stoffer, der fremmer væksten af mælkesyrebakterier
- ved at adsorbere visse bakteriehæmmende stoffer.

Forskrifter

- Aktivatorerne er mikrokrySTALLINSK cellulose eller produkter, der udvindes ved nedbrydningen af gær (autolysater, inaktiveret gær, gærskorpe)
- Aktivatorerne kan tilsættes vinen eller den gærende vin før eller under den malolaktiske gæring
- Aktivatorerne behøver ikke medføre organoleptiske afvigelse i vinen
- De malolaktiske gæringsaktivatorer skal være i overensstemmelse med specifikationerne i den internationale ønologiske kodeks, som er offentliggjort af Den Internationale Vinorganisation (OIV). Hvis aktivatorerne er mikrokrySTALLINSK cellulose, skal de være i overensstemmelse med specifikationerne i bilaget til Kommissionens forordning (EU) nr. 231/2012 (*).

(*) Kommissionens forordning (EU) nr. 231/2012 af 9. marts 2012 om specifikationer for fødevarerilsætningsstoffer opført i bilag II og III til Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1333/2008 (EUT L 83 af 22.3.2012, s. 1).«

KOMMISSIONENS FORORDNING (EU) 2016/766**af 13. maj 2016****om midlertidigt forbud mod fiskeri efter rød fisk i NAFO 3M fra fartøjer, der fører en EU-medlemsstats flag**

EUROPA-KOMMISSIONEN HAR—

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 1224/2009 af 20. november 2009 om oprettelse af en EF-kontrolordning med henblik på at sikre overholdelse af reglerne i den fælles fiskeripolitik ⁽¹⁾, særlig artikel 36, stk. 2, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Ved Rådets forordning (EU) 2016/72 ⁽²⁾ er der fastsat kvoter for 2016.
- (2) Ifølge de oplysninger, Kommissionen har modtaget, har fiskeriet efter den bestand, der er omhandlet i bilaget til denne forordning, fra fartøjer, der fører en EU-medlemsstats flag eller er registreret i en EU-medlemsstat, nået et sådant omfang, at den kvote, der er tildelt for perioden indtil den 1. juli 2016, er opbrugt.
- (3) Derfor er det nødvendigt at forbyde målrettet fiskeri efter den pågældende bestand til og med den 30. juni 2016 —

VEDTAGET DENNE FORORDNING:

*Article 1***Opbrugt kvote**

Den fiskekvote, som for perioden fra den 1. januar 2016 til den 30. juni 2016 er tildelt de medlemsstater, der er omhandlet i bilaget til denne forordning, for den i samme bilag omhandlede bestand, anses for at være opbrugt fra den dato, der er fastsat i det pågældende bilag.

*Article 2***Forbud**

Målrettet fiskeri efter den bestand, der er omhandlet i bilaget til denne forordning, fra fartøjer, der fører en EU-medlemsstats flag eller er registreret i en EU-medlemsstat, er forbudt fra den dato, der er fastsat i det pågældende bilag til og med den 30. juni 2016.

*Article 3***Ikrafttræden**

Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

⁽¹⁾ EUT L 343 af 22.12.2009, s. 1.

⁽²⁾ Rådets forordning (EU) 2016/72 af 22. januar 2016 om fastsættelse for 2016 af fiskerimuligheder for visse fiskebestande og grupper af fiskebestande gældende for EU-farvande og for EU-fiskerifartøjer i visse andre farvande og om ændring af forordning (EU) 2015/104 (EUT L 22 af 28.1.2016, s. 1).

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 13. maj 2016.

På Kommissionens vegne
For formanden
João AGUIAR MACHADO
Generaldirektør for maritime anliggender og fiskeri

BILAG

Nr.	01/TQ72
Medlemsstat	Den Europæiske Union (alle medlemsstater)
Bestand	RED/N3M
Art	Rødfisk (<i>Sebastes spp</i>)
Område	NAFO 3M
Dato	23.2.2016 til 30.6.2016

KOMMISSIONENS GENNEMFØRELSESFORORDNING (EU) 2016/767**af 17. maj 2016****om faste importværdier med henblik på fastsættelse af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager**

EUROPA-KOMMISSIONEN HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde,

under henvisning til Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) nr. 1308/2013 af 17. december 2013 om en fælles markedsordning for landbrugsprodukter og om ophævelse af Rådets forordning (EØF) nr. 922/72, (EØF) nr. 234/79, (EF) nr. 1037/2001 og (EF) nr. 1234/2007 ⁽¹⁾,under henvisning til Kommissionens gennemførelsesforordning (EU) nr. 543/2011 af 7. juni 2011 om nærmere bestemmelser for anvendelsen af Rådets forordning (EF) nr. 1234/2007 for så vidt angår frugt og grøntsager og forarbejdede frugter og grøntsager ⁽²⁾, særlig artikel 136, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Ved gennemførelsesforordning (EU) nr. 543/2011 fastsættes der på basis af resultatet af de multilaterale handelsforhandlinger under Uruguayrunden kriterier for Kommissionens fastsættelse af faste importværdier for tredjelande for de produkter og perioder, der er anført i del A i bilag XVI til nævnte forordning.
- (2) Der beregnes hver arbejdsdag en fast importværdi i henhold til artikel 136, stk. 1, i gennemførelsesforordning (EU) nr. 543/2011 under hensyntagen til varierende daglige data. Derfor bør nærværende forordning træde i kraft på dagen for offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende* —

VEDTAGET DENNE FORORDNING:

Artikel 1

De faste importværdier som omhandlet i artikel 136 i gennemførelsesforordning (EU) nr. 543/2011 fastsættes i bilaget til nærværende forordning.

*Artikel 2*Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 17. maj 2016.

*På Kommissionens vegne**For formanden*

Jerzy PLEWA

Generaldirektør for landbrug og udvikling af landdistrikter⁽¹⁾ EUT L 347 af 20.12.2013, s. 671.⁽²⁾ EUT L 157 af 15.6.2011, s. 1.

BILAG

Faste importværdier med henblik på fastsættelse af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager

(EUR/100 kg)		
KN-kode	Tredjelandskode ⁽¹⁾	Fast importværdi
0702 00 00	MA	107,7
	TR	71,0
	ZZ	89,4
0707 00 05	TR	116,3
	ZZ	116,3
0709 93 10	TR	138,6
	ZZ	138,6
0805 10 20	EG	47,3
	IL	89,1
	MA	55,2
	TR	31,5
	ZA	81,4
	ZZ	60,9
	ZZ	60,9
0805 50 10	ZA	161,1
	ZZ	161,1
0808 10 80	AR	109,2
	BR	100,8
	CL	117,3
	CN	95,4
	NZ	153,4
	US	163,7
	ZA	95,5
	ZZ	119,3
	ZZ	119,3

⁽¹⁾ Landefortegnelse fastsat ved Kommissionens forordning (EU) nr. 1106/2012 af 27. november 2012 om gennemførelse af Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 471/2009 om fællesskabsstatistikker over varehandelen med tredjelande for så vidt angår ajourføring af den statistiske lande- og områdefortegnelse (EUT L 328 af 28.11.2012, s. 7). Koden »ZZ« = »anden oprindelse«.

AFGØRELSER

RÅDETS AFGØRELSE (EU) 2016/768

af 21. april 2016

om godkendelse af ændringerne til protokollen fra 1998 om tungmetaller til konventionen fra 1979 om grænseoverskridende luftforurening over store afstande

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde, særlig artikel 192, stk. 1, sammenholdt med artikel 218, stk. 6, litra a),

under henvisning til forslag fra Europa-Kommissionen,

under henvisning til godkendelse fra Europa-Parlamentet, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Unionen er part i FN's Økonomiske Kommission for Europas (UNECE) konvention fra 1979 om grænseoverskridende luftforurening over store afstande («konventionen») ⁽¹⁾ som følge af, at Unionen godkendte konventionen i 1981.
- (2) Unionen er part i protokollen fra 1998 om tungmetaller til konventionen fra 1979 om grænseoverskridende luftforurening over store afstande («protokollen») ⁽²⁾ som følge af, at Unionen godkendte protokollen den 4. april 2001.
- (3) Parterne i protokollen påbegyndte i 2009 forhandlinger, hvis rammer blev udvidet i 2010, med henblik på yderligere beskyttelse af menneskers sundhed og miljøet, herunder gennem opdatering af emissionsgrænseværdierne for luftforurenende stoffer ved kilden.
- (4) De parter, der var til stede på det 31. møde i forvaltningsorganet for konventionen, vedtog ved konsensus beslutning 2012/5 og 2012/6 om ændring af protokollen.
- (5) Ændringerne i beslutning 2012/6 trådte i kraft og fik virkning ved den fremskyndede procedure, der er fastsat i protokollens artikel 13, stk. 4.
- (6) Ændringerne i beslutning 2012/5 kræver ifølge protokollens artikel 13, stk. 3, godkendelse fra parterne i protokollen.
- (7) Unionen har allerede vedtaget instrumenter vedrørende spørgsmål, som er omfattet af ændringerne af protokollen, herunder Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2010/75/EU ⁽³⁾.
- (8) Ændringerne af protokollen i beslutning 2012/5 bør derfor godkendes på Unionens vegne —

⁽¹⁾ EFT L 171 af 27.6.1981, s. 11.

⁽²⁾ EFT L 134 af 17.5.2001, s. 40.

⁽³⁾ Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2010/75/EU af 24. november 2010 om industrielle emissioner (integreret forebyggelse og bekæmpelse af forurening) (EUT L 334 af 17.12.2010, s. 17).

VEDTAGET DENNE AFGØRELSE:

Artikel 1

Ændringerne af protokollen fra 1998 om tungmetaller («protokollen») til konventionen fra 1979 om grænseoverskridende luftforurening over store afstande godkendes herved på Den Europæiske Unions vegne.

Teksten til de ændringer af protokollen, som er fastsat i bilaget til beslutning 2012/5 vedtaget af forvaltningsorganet for konventionen, er knyttet til denne afgørelse.

Artikel 2

Formanden for Rådet udpeger den eller de personer, der på Unionens vegne for så vidt angår spørgsmål henhørende under Unionens kompetence er beføjet til at deponere det godkendelsesinstrument, der er omhandlet i artikel 13, stk. 3, i protokollen ⁽¹⁾.

Artikel 3

Denne afgørelse træder i kraft på dagen for vedtagelsen.

Udfærdiget i Luxembourg, den 21. april 2016.

På Rådets vegne
G.A. VAN DER STEUR
Formand

⁽¹⁾ Ikrafttrædelsesdatoen for ændringerne til protokollen offentliggøres i *Den Europæiske Unions Tidende* på foranledning af Generalsekretariatet for Rådet.

ÆNDRINGER TIL PROTOKOLLEN**som fastsat i bilaget til beslutning 2012/5 vedtaget af forvaltningsorganet for konventionen**

a) Artikel 1

1. I nr. 10 erstattes ordene »for: i) denne protokol eller ii) en ændring af bilag I eller II, hvor den pågældende stationære kilde udelukkende gøres til genstand for denne protokols bestemmelser i kraft af ændringen« af ordene »for en part i denne protokol. En part kan beslutte ikke at behandle en stationær kilde, som de relevante kompetente nationale myndigheder allerede har godkendt på tidspunktet for protokollens ikrafttræden for den pågældende part, som en ny stationær kilde, forudsat at anlæggelsen eller den væsentlige ændring er påbegyndt senest fem år efter den dato.«

2. Efter nr. 11 tilføjes følgende nye nr. 12:

»12. Ved udtrykkene »denne protokol«, »protokollen« og »nærværende protokol« forstås protokollen fra 1998 om tungmetaller med senere ændringer.«

b) Artikel 3

3. I stk. 2 erstattes ordene »Hver af parterne skal« af ordene »Med forbehold af stk. 2a og 2b skal hver af parterne«.

4. I stk. 2, litra a), erstattes ordene »for hvilke de bedste tilgængelige teknikker identificeres i bilag III« af ordene »for hvilke retningslinjer, som parterne har vedtaget under et af forvaltningsorganets møder, identificerer de bedste tilgængelige teknikker«.

5. I stk. 2, litra c), erstattes ordene »for hvilken der i bilag III identificeres de bedste tilgængelige teknikker« af ordene »for hvilke retningslinjer, som parterne har vedtaget under et af forvaltningsorganets møder, identificerer de bedste tilgængelige teknikker«.

6. Efter stk. 2 indsættes følgende nye stk. 2a og 2b:

»2a. En part, som allerede var part i nærværende protokol før ikrafttrædelsen af en ændring, som indfører nye kildekategorier, kan anvende de grænseværdier, der gælder for en »eksisterende stationær kilde«, på enhver kilde i en sådan ny kategori, som anlægges eller ændres væsentligt inden to år efter den pågældende ændrings ikrafttræden for parten, medmindre og indtil kilden senere ændres væsentligt.

2b. En part, som allerede var part i nærværende protokol før ikrafttrædelsen af en ændring, som indfører nye grænseværdier gældende for en »ny stationær kilde«, kan fortsat anvende de tidligere gældende grænseværdier på enhver kilde i en sådan ny kategori, som anlægges eller ændres væsentligt senest to år efter den pågældende ændrings ikrafttræden for parten, medmindre og indtil kilden senere ændres væsentligt.«

7. I stk. 5 foretages følgende ændringer:

a) Ordene », for parterne inden for EMEP's geografiske område, idet de som minimum anvender de metodologier, der specificeres af EMEP's styrende organ, og for parter uden for EMEP's geografiske område bruger metodologierne, som er udviklet gennem forvaltningsorganets arbejdsplan« udgår.

b) Som andet punktum indsættes følgende tekst:

»Parter inden for EMEP's geografiske område anvender de metoder, der er angivet i de retningslinjer, der udarbejdes af EMEP's styrende organ, og som godkendes af parterne på et møde i forvaltningsorganet. Parter uden for EMEP's geografiske område anvender de metoder, der er udarbejdet i overensstemmelse med forvaltningsorganets arbejdsplan, som vejledning.«

8. I artikel 3 tilføjes følgende nye stk. 8:

»8. Hver part bør aktivt deltage i programmer under konventionen om de sundheds- og miljøskadelige virkninger af luftforurening og programmer om atmosfæreovervågning og -modeller.«

c) Artikel 3a

9. Følgende nye artikel 3a indsættes:

»Artikel 3a

Fleksible overgangsordninger

1. Uanset artikel 3, stk. 2, litra c) og d), kan en part i konventionen, som bliver part i nærværende protokol mellem den 1. januar 2014 og den 31. december 2019, anvende fleksible overgangsordninger for gennemførelsen af bedste tilgængelige teknikker og grænseværdier for eksisterende stationære kilder i specifikke kategorier af stationære kilder på de i denne artikel anførte betingelser.

2. En part, som vælger at anvende de fleksible overgangsordninger i henhold til denne artikel, skal angive følgende i sit instrument om ratifikation, accept, godkendelse eller tiltrædelse af nærværende protokol:

- a) de specifikke kategorier af stationære kilder anført i bilag II, for hvilke parten vælger at anvende fleksible overgangsordninger, forudsat at der ikke anføres flere end fire sådanne kategorier
- b) stationære kilder, hvis opførelse eller seneste væsentlige ændring var påbegyndt inden 1990 eller et alternativt år i perioden 1985-1995 (inklusive), og som angives af en part i forbindelse med ratificering, accept, godkendelse eller tiltrædelse, og som kan komme i betragtning til fleksible overgangsordninger, jf. stk. 5, og
- c) en gennemførelsesplan i overensstemmelse med stk. 3 og 4, som indeholder en tidsplan for fuld gennemførelse af de angivne bestemmelser.

3. En part skal som minimum anvende bedste tilgængelige teknikker for eksisterende stationære kilder i kategori 1, 2, 5 og 7 i bilag II senest otte år efter nærværende protokols ikrafttræden for den pågældende part, eller senest den 31. december 2022, hvis denne frist er tidligere, med undtagelse af det i stk. 5 foreskrevne.

4. En parts anvendelse af bedste tilgængelige teknikker eller grænseværdier for eksisterende stationære kilder må under ingen omstændigheder udsættes til efter 31. december 2030.

5. Med hensyn til en kilde eller kilder, der er anført i medfør af stk. 2, litra b), kan en part beslutte, senest otte år efter nærværende protokols ikrafttræden for den pågældende part, eller senest den 31. december 2022, hvis denne frist er tidligere, at en sådan kilde eller kilder skal lukkes. En liste over sådanne kilder skal indgå i partens næste indberetning i medfør af stk. 6. Kravene vedrørende anvendelsen af bedste tilgængelige teknikker og grænseværdier vil ikke gælde for en sådan kilde eller kilder, forudsat at kilden eller kilderne er lukket senest den 31. december 2030. For alle kilder, som ikke er lukket pr. denne dato, skal en part herefter anvende de bedste tilgængelige teknikker og de grænseværdier, der er gældende for nye kilder i den relevante kildekategori.

6. En part, som vælger at anvende de fleksible overgangsordninger i henhold til denne artikel, forelægger hvert tredje år ECE's eksekutivsekretær en rapport om status for gennemførelsen af de bedste tilgængelige teknikker og grænseværdierne for de stationære kilder i de kategorier af stationære kilder, der er udpeget i medfør af denne artikel. ECE's eksekutivsekretær videregiver disse tre-årige rapporter til forvaltningsorganet.«

d) Artikel 7

10. I stk. 1, litra a), foretages følgende ændringer:

- a) Der sættes punktum i slutningen af litraet, og følgende udtryk indsættes: »Derudover gælder følgende:«

og

- b) Følgende nye nr. i) og ii) indsættes:

- »i) hvis en part anvender andre emissionsreduktionsstrategier i medfør af artikel 3, stk. 2, litra b), c) eller d), skal de anvendte strategier dokumenteres og overholdelsen af kravene i de pågældende bestemmelser skal påvises

- ii) hvis en part anser anvendelsen af visse grænseværdier som anført i overensstemmelse med artikel 3, stk. 2, litra d), for teknisk eller økonomisk uigennemførlige, skal dette rapporteres og begrundes«.

11. Stk. 1, litra b), affattes således:

- »b) parter inden for EMEP's geografiske område aflægger gennem ECE's eksekutivsekretær rapport til EMEP om emissionsniveauerne for de tungmetaller, der nævnes i bilag I, idet de anvender de metoder, der er specificeret i retningslinjerne udarbejdet af EMEP's styrende organ, og som godkendes af parterne på et møde i forvaltningsorganet. Parter uden for EMEP's geografiske område aflægger rapport om de foreliggende oplysninger om emissionsniveauerne for de tungmetaller, der nævnes i bilag I. Parterne skal endvidere oplyse emissionsniveauerne for de stoffer, der er opført i bilag I, for det referenceår, der er angivet i samme bilag.«

12. Efter stk. 1, litra b), tilføjes følgende nye litraer:

- »c) Parterne inden for EMEP's geografiske område aflægger gennem ECE's eksekutivsekretær rapport til forvaltningsorganet om sine programmer om luftforureningens sundheds- og miljøskadelige virkninger samt programmer om atmosfæreovervågning og -modeller i henhold til konventionen i overensstemmelse med de retningslinjer, som forvaltningsorganet vedtager
- d) Parter uden for EMEP's geografiske område bør, hvis forvaltningsorganet anmoder dem herom, fremlægge oplysninger svarende til de i litra c) anførte.«

13. I stk. 3 foretages følgende ændringer:

- a) Ordene »I god tid før det årlige møde i« erstattes af ordene »På anmodning af og i overensstemmelse med frister fastsat af«.
- b) Efter ordet »EMEP« indsættes udtrykket »og andre underordnede organer«.
- c) Ordet »relevante« indsættes før ordet »oplysninger«.

e) Artikel 8

14. Ordene »Ved hjælp af relevante modeller og målinger og i god tid før forvaltningsorganets årlige møde afleverer EMEP« erstattes af ordene »På anmodning af og i overensstemmelse med frister fastsat af forvaltningsorganet afleverer EMEP og dets tekniske organer og centre ved hjælp af relevante modeller og målinger«.

f) Artikel 10

15. I stk. 4 foretages følgende ændringer:

- a) Ordene »udarbejder parterne« erstattes af ordene »overvejer parterne at udarbejde«.
- b) Denne rettelse vedrører ikke den danske tekst.
- c) Ordene »skridt til reduktion af emissioner af de i bilag I nævnte tungmetaller til atmosfæren« udgår.

g) Artikel 13

16. I stk. 3 foretages følgende ændringer:

- a) Ordene »og til bilag I, II, IV, V og VI« erstattes af ordene »og andre bilag end bilag III og VII«
- b) Ordene »hvor to tredjedele af parterne« erstattes af ordene »hvor to tredjedele af de parter, som var parter på tidspunktet for deres vedtagelse«.

17. I stk. 4 erstattes tallet »90« med tallet »180«.

18. I stk. 5 erstattes tallet »90« med tallet »180«.

19. Efter stk. 5 indsættes følgende nye stk. 5a og 5b:

»5a. For de parter, der har afgivet accept, træder proceduren i stk. 5b i stedet for proceduren i stk. 3, for så vidt angår ændringer af bilag II, IV, V og VI.

5b. Ændringer af bilag II, IV, V og VI vedtages ved konsensus af de tilstedeværende parter på et møde i forvaltningsorganet. Ved udløbet af fristen på et år fra datoen, på hvilken ECE's eksekutivsekretær har underrettet samtlige parter om ændringen, træder denne ændring af disse bilag i kraft for de parter, som ikke har underrettet depositaren i overensstemmelse med bestemmelserne i litra a):

a) En part, som ikke kan godkende en ændring af bilag II, IV, V og VI, skal skriftligt underrette depositaren herom senest ét år efter datoen for meddelelsen om ændringens vedtagelse. Depositaren meddeler straks alle parter, at man har modtaget en sådan underretning. En part kan til enhver tid erstatte en tidligere underretning med en accept, og efter indgivelse af et acceptinstrument hos depositaren træder ændringen af det pågældende bilag i kraft for parten

b) En ændring af bilag II, IV, V og VI træder ikke i kraft, hvis i alt 16 eller flere parter enten:

i) har foretaget en underretning i overensstemmelse med bestemmelserne i litra a) eller

ii) ikke har accepteret den procedure, der er beskrevet i dette stykke, og endnu ikke har deponeret et acceptinstrument i overensstemmelse med bestemmelserne i stk. 3.«

h) Artikel 15

20. Efter stk. 2 tilføjes følgende nye stk. 3:

»3. En stat eller regional organisation for økonomisk integration angiver i sit ratifikations-, accept-, godkendelses- eller tiltrædelsesinstrument, hvis den ikke ønsker at være bundet af de i artikel 13, stk. 5b, beskrevne procedurer, for så vidt angår ændring af bilag II, IV, V og VI.«

i) Bilag II

21. I tabellen under afsnit II erstattes ordene »bly og zink« i den første linje af beskrivelsen af kategori 5 af ordene »bly, zink og siliciummangan- og ferromanganlegeringer«.

j) Bilag IV

22. Det første punkt nummereres med nummer »1.«.

23. I litra a) indsættes udtrykket »for en part« efter ordet »ikrafttrædelse«.

24. I litra b) foretages følgende ændringer:

a) I det første punktum erstattes ordet »otte« med ordet »to«.

b) I slutningen af første punktum indsættes ordene »for en part, eller den 31. december 2020, hvis dette er senere« efter ordet »ikrafttrædelse«.

c) Det sidste punktum udgår.

25. Følgende nye punkt 2 og 3 indsættes:

- »2. Uanset punkt 1, men med forbehold af punkt 3, kan en part i konventionen, som bliver part i nærværende protokol mellem den 1. januar 2014 og den 31. december 2019, på tidspunktet for ratificering, accept, godkendelse eller tiltræden af nærværende protokol erklære, at den vil forlænge tidsfristerne for anvendelsen af grænseværdierne i artikel 3, stk. 2, litra d), op til 15 år efter datoen for nærværende protokols ikrafttræden for den pågældende part.
3. En part, som har valgt at anvende artikel 3a i nærværende protokol på en bestemt kategori stationær kilde, må ikke også afgive en erklæring i medfør af punkt 2 for den samme kildekategori.«

k) Bilag V

26. Bilag V affattes således:

»BILAG V

Grænseværdier for reduktion af emissioner fra større stationære kilder

1. To typer af grænseværdier er vigtige i forbindelse med reduktion af tungmetalemissioner:

- a) værdier for specifikke tungmetaller eller grupper af tungmetaller og
- b) grænseværdier for emission af partikler generelt.

2. I princippet kan grænseværdier for partikler ikke erstatte specifikke grænseværdier for cadmium, bly og kviksølv, idet mængden af metaller, der er forbundet med partikelemissioner, er forskellig fra proces til proces. Men overholdelsen af disse værdier bidrager kraftigt til en generel reduktion af tungmetalemissionerne. Endvidere er det generelt billigere at overvåge partikelemissioner end at overvåge enkelte stoffer, og en kontinuerlig overvågning af enkelte tungmetaller er normalt ikke mulig. Derfor har grænseværdier for partikler stor praktisk betydning og fastsættes også i dette bilag, i de fleste tilfælde for at supplere eller erstatte specifikke grænseværdier for cadmium, bly eller kviksølv.

3. Del A finder anvendelse på andre parter end Amerikas Forenede Stater. Del B finder anvendelse på Amerikas Forenede Stater (USA).

A. Andre parter end USA

4. I denne del alene forstås ved »støv« massen af partikler af enhver form, struktur og densitet, som under forholdene på prøveudtagningsstedet er dispergeret i gasfasen, som kan opsamles ved filtrering på nærmere fastlagte betingelser efter en repræsentativ prøveudtagning af den gas, der skal analyseres, og som ikke passerer filteret eller forbliver på filteret efter tørring i henhold til nærmere fastlagte betingelser.

5. I denne del forstås ved »emissionsgrænseværdi« eller »grænseværdi« den maksimale mængde af støv og tungmetaller omfattet af denne protokol, som må være indeholdt i spildgasser fra et anlæg. Medmindre andet angives, beregnes dette tal som det forurenende stofs masse i et givet volumen af forbrændingsgasser (udtrykt som mg/m^3) under forudsætning af standardtemperatur- og trykforhold for tør gas (volumen ved 273,15 K, 101,3 kPa). For spildgassernes iltindhold gælder de værdier, som er angivet for udvalgte større kategorier af stationære kilder. Det er ikke tilladt at fortynde spildgasserne for at nedbringe koncentrationen af forurenende stoffer i dem. Værdierne gælder ikke for indkøring, nedlukning og vedligeholdelse af udstyr.

6. Emissionen overvåges under alle omstændigheder gennem målinger eller beregninger med mindst samme nøjagtighed. Overholdelsen af grænseværdier kontrolleres ved hjælp af kontinuerlige eller diskontinuerlige målinger, eller andre teknisk forsvarlige metoder, herunder verificerede beregningsmetoder. Målinger af relevante tungmetaller foretages mindst hvert tredje år for hver industrikilde. Der tages hensyn til de dokumenter med retningslinjer for metoder, der skal anvendes til at foretage målinger og beregninger, som vedtages af parterne ved forvaltningsorganets møder. Ved kontinuerlig måling betragtes

grænseværdien som overholdt, hvis den validerede månedlige gennemsnitsværdi ikke overstiger emissionsgrænseværdierne. Ved diskontinuerlig måling eller andre egnede bestemmelses- eller beregningsprocedurer betragtes emissionsgrænseværdierne som overholdt, hvis gennemsnitsværdien af et passende antal målinger under repræsentative forhold ikke overstiger værdien af emissionsstandard. Der kan i forbindelse med verifikation tages højde for målingsmetodernes unøjagtighed. Indirekte overvågning af stoffer er også mulig via sumparametre/kumulative parametre (f.eks. støv som en sumparameter for tungmetaller). I visse tilfælde kan en bestemt teknik til behandling af emissioner sikre, at en værdi/grænseværdi overholdes.

7. Overvågning af relevante forurenende stoffer og måling af driftsparametre samt kvalitetssikring af de automatiske målesystemer og referencemålinger, som benyttes til kalibrering af disse systemer, skal gennemføres i overensstemmelse med CEN-standarderne. Så længe der ikke foreligger CEN-standarder, anvendes ISO-standarder eller nationale eller internationale standarder, der sikrer data af tilsvarende videnskabelig kvalitet.

Forbrændingsanlæg (kedler og procesvarmeanlæg) med en nominel varmeydelse på mere end 50 MWth ⁽¹⁾ (bilag II, kategori 1)

8. Grænseværdier for støvemissioner fra forbrænding af andre faste og flydende brændsler end biomasse og tørv ⁽²⁾:

Tabel 1

Brændselstype	Indfyret effekt (MWth)	Emissionsgrænseværdi for støv (mg/m ³) ^(*)
Fast brændsel	50-100	Nye anlæg: 20 (kul, brunkul og andet fast brændsel)
		Eksisterende anlæg: 30 (kul, brunkul og andet fast brændsel)
	100-300	Nye anlæg: 20 (kul, brunkul og andet fast brændsel)
		Eksisterende anlæg: 25 (kul, brunkul og andet fast brændsel)
	> 300	Nye anlæg: 10 (kul, brunkul og andet fast brændsel)
		Eksisterende anlæg: 20 (kul, brunkul og andet fast brændsel)

⁽¹⁾ Forbrændingsanlæggets nominelle indfyrede effekt beregnes som summen af effekten for alle enheder, der er tilsluttet en fælles skorsten. Individuelle enheder på under 15 MWth indgår ikke i beregningen af den samlede nominelle effekt.

⁽²⁾ Emissionsgrænseværdierne gælder navnlig ikke for:

- anlæg, der kun anvender biomasse og tørv som brændsel
- anlæg, hvor forbrændingsprodukterne bruges direkte til opvarmning, tørring eller anden behandling af genstande eller materialer
- efterforbrændingsanlæg, som er bestemt til at rense røggasserne ved forbrænding, og som ikke drives som uafhængige forbrændingsanlæg
- anlæg til regenerering af katalysatorer til katalytisk krakning
- anlæg til omdannelse af hydrogensulfid til svovl
- reaktorer, der bruges i den kemiske industri
- koksovnbløkke
- cowpers
- sodakedler inden for anlæg til fremstilling af pulp
- affaldsforbrændingsovne og
- anlæg, som drives af diesel-, benzin- og gasmotorer, eller af forbrændingsturbiner, uanset det anvendte brændsel.

Brændselstype	Indfyret effekt (MWth)	Emissionsgrænseværdi for støv (mg/m ³) ^(a)
Flydende brændsel	50-100	Nye anlæg: 20
		Eksisterende anlæg: 30 (generelt) 50 til forbrænding af destillations- og omdannelsesrester på raffinaderier fra råolieraffinering til eget forbrug på forbrændingsanlæg
Flydende brændsel	100-300	Nye anlæg: 20
		Eksisterende anlæg: 25 (generelt) 50 til forbrænding af destillations- og omdannelsesrester på raffinaderier fra råolieraffinering til eget forbrug på forbrændingsanlæg
	> 300	Nye anlæg: 10
		Eksisterende anlæg: 20 (generelt) 50 til forbrænding af destillations- og omdannelsesrester på raffinaderier fra råolieraffinering til eget forbrug på forbrændingsanlæg

^(a) Grænseværdierne henviser til et iltindhold på 6 % for fast brændsel og 3 % for flydende brændsel.

9. Særlige bestemmelser om forbrændingsanlæg, jf. punkt 8:

- a) en part kan i følgende tilfælde fritages for forpligtelsen til at overholde emissionsgrænseværdierne i punkt 8:
 - i) for forbrændingsanlæg, der normalt anvender gasformigt brændsel, og som undtagelsesvis må anvende andet brændsel på grund af en pludselig afbrydelse i gasforsyningen og derfor ellers ville være nødt til at installere et røggasrensingsanlæg
 - ii) for eksisterende forbrændingsanlæg, som ikke drives i mere end 17 500 driftstimer i perioden fra 1. januar 2016 og indtil den 31. december 2023
- b) hvis et forbrændingsanlæg udvides med mindst 50 MWth, finder den emissionsgrænseværdi, der er angivet i punkt 8, anvendelse på den del af anlægget, der er ændret. Grænseværdien beregnes som et gennemsnit vægtet i forhold til den faktiske indfyrede effekt for både den eksisterende og den nye del af anlægget
- c) parterne sikrer, at der etableres procedurer for driftsforstyrrelser eller -afbrydelser i reduktionsudstyr
- d) ved et blandet forbrændingsanlæg, hvor der samtidig anvendes to eller flere brændsler, bestemmes emissionsgrænseværdien som det vægtede gennemsnit af grænseværdierne for de enkelte brændsler på grundlag af den indfyrede effekt for hvert enkelt brændsel.

Primær og sekundær jern- og stålindustri (bilag II, kategori 2 og 3)

10. Emissionsgrænseværdier for støv:

Tabel 2

Aktivitet	Emissionsgrænseværdi for støv (mg/m ³)
Sintringsanlæg	50
Pelleteringsanlæg	20 for knusning, formaling og tørring 15 for alle andre procestrin
Højovne: recuperatorer	10
Stålfremstilling og -støbning med iltpåblæsning	30
Elektrisk stålfremstilling og -støbning	15 (eksisterende) 5 (nye)

Jernstøberier (bilag II, kategori 4)

11. Grænseværdier for støvemission fra jernstøberier:

Tabel 3

Aktivitet	Emissionsgrænseværdi for støv (mg/m ³)
Jernstøberier: alle ovne (kugle, induktion, roter); alle forme (præcision, permanent)	20
Varmvalsning	20 50, hvor et posefilter ikke kan anvendes på grund af våde dampe

Fremstilling og forarbejdning af kobber, zink og siliciummangan- og ferromanganlegeringer, herunder Imperial Smelting (IS)-ovne (bilag II, kategori 5 og 6)

12. Grænseværdier for støvemissioner for fremstilling og forarbejdning af kobber, zink og siliciummangan- og ferromanganlegeringer

Tabel 4

	Emissionsgrænseværdi for støv (mg/m ³)
Fremstilling og forarbejdning af non-ferro metal	20

Fremstilling og forarbejdning af bly (bilag II, kategori 5 og 6)

13. Grænseværdier for støvemissioner for fremstilling og forarbejdning af bly:

Tabel 5

	Emissionsgrænseværdi for støv (mg/m ³)
Fremstilling og forarbejdning af bly	5

Cementindustrien (bilag II, kategori 7)

14. Grænseværdier for støvemission fra fremstilling af cement:

Tabel 6

	Emissionsgrænseværdi for støv (mg/m ³) ^(a)
Cementanlæg, ovne, valseværker og klinkerkølere	20
Cementanlæg, ovne, valseværker og klinkerkølere, der anvender medforbrænding af affald	20

^(a) Grænseværdierne henviser til et iltindhold på 10 %.

Glasindustrien (bilag II, kategori 8)

15. Grænseværdier for støvemission fra glasfremstilling:

Tabel 7

	Emissionsgrænseværdi for støv (mg/m ³) ^(a)
Nye anlæg	20
Eksisterende anlæg	30

^(a) Grænseværdierne henviser til et iltindhold på 8 % for kontinuerlig smeltning og 13 % for diskontinuerlig smeltning.

16. Grænseværdier for blyemissioner fra glasfremstilling: 5 mg/m³.

Klor-alkaliindustrien (bilag II, kategori 9)

17. Eksisterende anlæg til klor-alkalifremstilling, som anvender kviksølvcelleprocessen skal omstilles til kviksølvfri processer eller lukke senest den 31. december 2020; i perioden frem til en omstilling gælder et niveau for et anlægs udledning af kviksølv til luften på 1 g pr. Mg ⁽¹⁾ klorfremstillingskapacitet.

18. Nye anlæg til klor-alkalifremstilling skal drives med kviksølvfri processer.

Affaldsforbrænding (bilag II, kategori 10 og 11)

19. Grænseværdier for støvemission fra affaldsforbrænding

Tabel 8

	Emissionsgrænseværdi for støv (mg/m ³) ^(a)
Forbrænding af kommunalt, ufarligt, farligt og medicinsk affald	10

^(a) Grænseværdien henviser til et iltindhold på 11 %.

⁽¹⁾ 1 Mg = 1 ton.

20. Grænseværdi for kviksvølvemissioner fra affaldsforbrænding: 0,05 mg/m³.
21. Grænseværdi for kviksvølvemissioner for medforbrænding af affald i kildekategori 1 og 7: 0,05 mg/m³.

B. USA

22. Grænseværdierne til begrænsning af partikler og/eller bestemte tungmetaller fra stationære kilder i følgende kategorier af stationære kilder, og de kilder, de gælder for, er anført i følgende dokumenter:
- a) Steel Plants: Electric Arc Furnaces — 40 C.F.R. del 60, afsnit AA og AAa
 - b) Small Municipal Waste Combustors — 40 C.F.R. del 60, afsnit AAAA
 - c) Glass Manufacturing — 40 C.F.R. del 60, afsnit CC
 - d) Electric Utility Steam Generating Units — 40 C.F.R. del 60, afsnit D og Da
 - e) Industrial-Commercial-Institutional Steam Generating Units — 40 C.F.R. del 60, afsnit Db og Dc
 - f) Municipal Waste Incinerators — 40 C.F.R. del 60, afsnit E, Ea og Eb
 - g) Hospital/Medical/Infectious Waste Incinerators — 40 C.F.R. del 60, afsnit Ec
 - h) Portland Cement — 40 C.F.R. del 60, afsnit F
 - i) Secondary Lead Smelters — 40 C.F.R. del 60, afsnit L
 - j) Basic Oxygen Process Furnaces — 40 C.F.R. del 60, afsnit N
 - k) Basic Process Steelmaking Facilities (after 20 January 1983) — 40 C.F.R. del 60, afsnit Na
 - l) Primary Copper Smelters — 40 C.F.R. del 60, afsnit P
 - m) Primary Zinc Smelters — 40 C.F.R. del 60, afsnit Q
 - n) Primary Lead Smelters — 40 C.F.R. del 60, afsnit R
 - o) Ferroalloy Production Facilities — 40 C.F.R. del 60, afsnit Z
 - p) Other Solid Waste Incineration Units (after 9/12/2004) — 40 C.F.R. del 60, afsnit EEEE
 - q) Secondary lead smelters — 40 C.F.R. del 63, afsnit X
 - r) Hazardous waste combustors — 40 C.F.R. del 63, afsnit EEE
 - s) Portland cement manufacturing — 40 C.F.R. del 63, afsnit LLL
 - t) Primary copper — 40 C.F.R. del 63, afsnit QQQ
 - u) Primary lead smelting — 40 C.F.R. del 63, afsnit TTT
 - v) Iron and steel foundries — 40 C.F.R. del 63, afsnit EEEEE
 - w) Integrated iron and steel manufacturing — 40 C.F.R. del 63, afsnit FFFFF
 - x) Electric Arc Furnace Steelmaking Facilities — 40 C.F.R. del 63, afsnit YYYYY
 - y) Iron and steel foundries — 40 C.F.R. del 63, afsnit ZZZZZ
 - z) Primary Copper Smelting Area Sources — 40 C.F.R. del 63, afsnit EEEEE

- aa) Secondary Copper Smelting Area Sources — 40 C.F.R. del 63, afsnit FFFFFF
 - bb) Primary Nonferrous Metals Area Sources: Zinc, Cadmium, and Beryllium — 40 C.F.R. del 63, afsnit GGGGGG
 - cc) Glass manufacturing (area sources) — 40 C.F.R. del 63, afsnit SSSSSS
 - dd) Secondary Nonferrous Metal Smelter (Area Sources) — 40 C.F.R. del 63, afsnit TTTTTT
 - ee) Ferroalloys Production (Area Sources) — 40 C.F.R. del 63, afsnit YYYYYY
 - ff) Aluminum, Copper, and Nonferrous Foundries (Area Sources) — 40 C.F.R. del 63, afsnit ZZZZZZ
 - gg) Standards of Performance for Coal Preparation and Processing Plants — 40 C.F.R. del 60, afsnit Y
 - hh) Industrial, Commercial, Institutional and Process Heaters — 40 C.F.R. del 63, afsnit DDDDD
 - ii) Industrial, Commercial and Institutional Boilers (Area Sources) — 40 C.F.R. del 63, afsnit JJJJJ
 - jj) Mercury Cell Chlor-Alkali Plants — 40 C.F.R. del 63, afsnit IIII
- og
- kk) Standards of Performance Commercial and Industrial Solid Waste Incineration Units for which Construction is Commenced after November 30, 1999, or for which Modification or Reconstruction is Commenced on or after 1 June 2001 — 40 C.F.R. del 60, afsnit CCCC.«

l) Bilag VI

27. I punkt 1 foretages følgende ændringer:

- a) Ordene »Bortset fra de øvrige bestemmelser i dette bilag skal blyindholdet i salgsbenzin til vejkøretøjer« erstattes af ordene »Blyindholdet i salgsbenzin til vejkøretøjer skal«.
- b) Ordene »seks måneder efter« erstattes af ordet »på«.
- c) Ordene »for en part« indsættes efter ordet »ikrafttrædelsesdato«.

28. Punkt 3 udgår.

29. I punkt 4 erstattes ordene »En part har tilladelse til« med ordene »Uanset punkt 1 har en part tilladelse til«.

30. I punkt 5 affattes indledningen før litra a) således:

»En part skal senest på denne protokols ikrafttrædelsesdato for parten opnå koncentrationsniveauer, der ikke overstiger:«.

RÅDETS AFGØRELSE (EU) 2016/769**af 21. april 2016****om godkendelse af ændringerne til protokollen fra 1998 om persistente organiske miljøgifte til konventionen fra 1979 om grænseoverskridende luftforurening over store afstande**

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde, særlig artikel 192, stk. 1, sammenholdt med artikel 218, stk. 6, litra a),

under henvisning til forslag fra Europa-Kommissionen,

under henvisning til godkendelse fra Europa-Parlamentet, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Unionen er part i FN's Økonomiske Kommission for Europas (UNECE) konvention fra 1979 om grænseoverskridende luftforurening over store afstande («konventionen») ⁽¹⁾ som følge af, at Unionen godkendte konventionen i 1981.
- (2) Unionen er part i protokollen fra 1998 om persistente organiske miljøgifte («protokollen») ⁽²⁾ til konventionen fra 1979 om grænseoverskridende luftforurening over store afstande som følge af, at Unionen godkendte protokollen den 19. februar 2004.
- (3) Parterne i protokollen påbegyndte i 2007 forhandlinger med henblik på yderligere at beskytte menneskers sundhed og miljøet, herunder gennem opdatering af listen over berørte stoffer og emissionsgrænseværdierne for visse affaldsforbrændingsanlæg.
- (4) De parter, der var til stede på det 27. møde i forvaltningsorganet for konventionen, vedtog ved konsensus beslutning 2009/1, 2009/2 og 2009/3 om ændring af protokollen.
- (5) Ændringerne i beslutning 2009/3 trådte i kraft og fik virkning ved den fremskyndede procedure, der er fastsat i protokollens artikel 14, stk. 4.
- (6) Ændringerne i beslutning 2009/1 og 2009/2 kræver ifølge protokollens artikel 14, stk. 3, godkendelse fra parterne i protokollen.
- (7) Unionen har allerede vedtaget instrumenter om spørgsmål, som er omfattet af ændringerne af protokollen, herunder Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 850/2004 ⁽³⁾.
- (8) Ændringerne af protokollen i beslutning 2009/1 og 2009/2 bør derfor godkendes på Unionens vegne —

VEDTAGET DENNE AFGØRELSE:

Artikel 1

Ændringerne af protokollen fra 1998 om persistente organiske miljøgifte («protokollen») til konventionen fra 1979 om grænseoverskridende luftforurening over store afstande godkendes herved på Unionens vegne.

⁽¹⁾ EFT L 171 af 27.6.1981, s. 11.

⁽²⁾ EUT L 81 af 19.3.2004, s. 35.

⁽³⁾ Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 850/2004 af 29. april 2004 om persistente organiske miljøgifte og om ændring af direktiv 79/117/EØF (EUT L 158 af 30.4.2004, s. 7).

Teksten til de ændringer af protokollen, som er fastsat i artikel 1 i beslutning 2009/1 og artikel 1 i beslutning 2009/2 vedtaget af forvaltningsorganet for konventionen, er knyttet til denne afgørelse.

Artikel 2

Formanden for Rådet udpeger den eller de personer, der på Unionens vegne for så vidt angår spørgsmål henhørende under Unionens beføjelser er beføjet til at deponere det godkendelsesinstrument, der er omhandlet i artikel 14, stk. 3, i protokollen ⁽¹⁾.

Artikel 3

Denne afgørelse træder i kraft på dagen for vedtagelsen.

Udfærdiget i Luxembourg, den 21. april 2016.

På Rådets vegne
G.A. VAN DER STEUR
Formand

⁽¹⁾ Ikrafttrædelsesdatoen for ændringerne til protokollen offentliggøres i *Den Europæiske Unions Tidende* på foranledning af Generalsekretariatet for Rådet.

ÆNDRINGER TIL PROTOKOLLEN**som fastsat ved artikel 1 i afgørelse beslutning 2009/1 vedtaget af forvaltningsorganet for konventionen**

A. Artikel 1

Nr. 12 affattes således:

»ny stationær kilde«: enhver stationær kilde, som anlægges eller ændres væsentligt mere end 2 år efter ikrafttræden for en part:

- a) af nærværende protokol eller
- b) en ændring til nærværende protokol, som for så vidt angår en stationær kilde enten indfører nye grænseværdier i del II af bilag IV eller indfører den kategori i bilag VIII, som den pågældende kilde er omfattet af.

Det er op til de kompetente nationale myndigheder at beslutte, hvorvidt en ændring er væsentlig eller ej, under hensyntagen til bl.a. de miljømæssige fordele ved ændringen.«

B. Artikel 3

1. I artikel 3, stk. 5, litra b), nr. i), og stk. 5, litra b), nr. iii), i POP-protokollen skal ordene:

»for hvilke de bedste tilgængelige teknikker identificeres i bilag V« henholdsvis »for hvilken der i bilag V identificeres de bedste tilgængelige teknikker«

erstattes af ordene:

»for hvilke retningslinjer, som parterne har vedtaget på et af forvaltningsorganets møder, identificerer de bedste tilgængelige teknikker«.

2. Der sættes punktum efter stk. 5, litra b), nr. iv).

3. Stk. 5, litra b), nr. v), udgår.

C. Artikel 13

Ordene »Bilag V og VII har karakter af henstillinger« erstattes af ordene »Bilag V har karakter af en henstilling.«

D. Artikel 14

1. Stk. 3 affattes således:

»3. Ændringer af denne protokol og af bilag I-IV, VI og VIII vedtages ved konsensus af de parter, som er til stede ved et møde i forvaltningsorganet, og træder i kraft for de parter, som har accepteret dem, på den halvfemsindstyvende dag efter den dag, på hvilken to tredjedele af dem, der var parter på tidspunktet for vedtagelsen, har deponeret deres acceptinstrument for ændringerne hos depositaren. Ændringer træder i kraft for alle andre parters vedkommende på den halvfemsindstyvende dag efter den dato, hvor den pågældende part har deponeret sit acceptinstrument. Dette stykke gælder med forbehold af stk. 5a og 5b.«

2. I stk. 4 erstattes ordene »bilag V og VII« af ordene »bilag V«, og ordene »disse bilag« erstattes af ordene »bilag V«.

3. I stk. 5 udgår ordene »eller VII«, og ordene »det pågældende bilag« erstattes af ordene »bilag V«.

4. Følgende nye stykker indsættes efter stk. 5:

»5a. For de parter, der har accepteret det, træder proceduren i stk. 5b i stedet for proceduren i stk. 3 for så vidt angår ændringer af bilag I-IV, VI og VIII.

- 5b. a) Ændringer af bilag I-IV, VI og VIII vedtages ved konsensus blandt de tilstedeværende parter på et møde i forvaltningsorganet. Ved udløbet af en frist på ét år fra datoen, på hvilken ECE's eksekutivsekretær har underrettet samtlige parter om ændringen, træder ændringen af de pågældende bilag i kraft for de parter, som ikke har underrettet depositaren i overensstemmelse med bestemmelserne i litra b)
- b) En part, som ikke kan godkende en ændring af bilag I-IV, VI og VIII, skal skriftligt underrette depositaren herom inden ét år efter datoen for meddelelsen om ændringens vedtagelse. Depositaren meddeler straks alle parter, at man har modtaget en sådan underretning. En part kan til enhver tid erstatte sin tidligere underretning med en accept, og efter deponering af et acceptinstrument hos depositaren træder ændringen af det pågældende bilag i kraft for den pågældende part
- c) En ændring af bilag I-IV, VI og VII træder ikke i kraft, hvis i alt 16 eller flere parter enten:
- har foretaget en underretning i overensstemmelse med bestemmelserne i litra b) eller
 - ikke har accepteret den procedure, der er beskrevet i dette stykke, og endnu ikke har deponeret et acceptinstrument i overensstemmelse med bestemmelserne i stk. 3.«

E. Artikel 16

Efter stk. 2 tilføjes følgende nye stykke:

»3. En stat eller regional organisation for økonomisk integration angiver i sit ratifikations-, accept-, godkendelses- eller tiltrædelsesinstrument, hvis den ikke ønsker at være bundet af de i artikel 14, stk. 5b, beskrevne procedurer, for så vidt angår ændring af bilag I-IV, VI og VIII.«

F. Bilag I

- I fortegnelsen, under stoffet DDT, udgår betingelserne (nummer 1 og 2) vedrørende afvikling af fremstilling og erstattes af ordet »Ingen«, og under betingelserne for brug udgår udtrykket »bortset fra det i bilag II anførte«.
- I fortegnelsen, under stoffet Heptachlor, udgår betingelserne for brug og erstattes af ordet »Ingen«.
- I fortegnelsen, under stoffet Hexachlorbenzen, udgår betingelserne for både fremstilling og brug og erstattes hver især af ordet »Ingen«.
- Følgende stoffer indsættes i fortegnelsen ved at indsætte følgende rækker i den korrekte alfabetiske rækkefølge:

»Hexachlorbutadien CAS: 87-68-3	Fremstilling	Ingen
	Brug	Ingen
Hexachlorcyclohexaner (HCH) (CAS: 608-731), herunder lindan (CAS: 58-89-9)	Fremstilling	Ingen
	Brug	Ingen, bortset fra gammaisomeren af HCH (lindan), som anvendes som topisk insekticid til sundhedsbeskyttelse for mennesker. En sådan brug skal genevalueres i medfør af denne protokol i 2012 eller ét år efter ændringens ikrafttræden, hvis dette er senere.

Hexabromdiphenylether ^(a) og heptabromdiphenylether ^(a)	Fremstilling	Ingen
	Brug	<ol style="list-style-type: none"> 1. En part kan tillade genanvendelse af produkter, som indeholder eller kan indeholde disse stoffer, og brugen og den endelige bortskaffelse af produkter fremstillet af genanvendte materialer, som indeholder eller kan indeholde disse stoffer, forudsat at genanvendelsen og den endelige bortskaffelse udføres på en miljøforsvarlig måde og ikke fører til nyttiggørelse af disse stoffer med henblik på at genbruge dem. 2. Begyndende i 2013 og derefter hvert fjerde år, indtil den foranstående betingelse fjernes eller på anden vis udløber, evaluerer Forvaltningsorganet parternes fremskridt hen imod det endelige mål, som er at eliminere disse stoffer indeholdt i produkter, og undersøger, om der fortsat er behov for betingelsen, som under alle omstændigheder udløber senest i 2030.
Tetrabromdiphenylether ^(b) og pentabromdiphenylether ^(b)	Fremstilling	Ingen
	Brug	<ol style="list-style-type: none"> 1. En part kan tillade genanvendelse af produkter som indeholder eller kan indeholde disse stoffer, og brugen og den endelige bortskaffelse af produkter fremstillet af genanvendte materialer, som indeholder eller kan indeholde disse stoffer, forudsat at genanvendelsen og den endelige bortskaffelse udføres på en miljøforsvarlig måde og ikke fører til nyttiggørelse af disse stoffer med henblik på at genbruge dem. 2. Begyndende i 2013 og derefter hvert fjerde år, indtil den foranstående betingelse fjernes eller på anden vis udløber, evaluerer Forvaltningsorganet parternes fremskridt hen imod det endelige mål, som er at eliminere disse stoffer indeholdt i produkter, og undersøger, om der fortsat er behov for betingelsen, som under alle omstændigheder udløber senest i 2030.
Pentachlorbenzen CAS: 608-93-5	Fremstilling	Ingen
	Brug	Ingen
Perfluorooctansulfonat (PFOS) ^(c)	Fremstilling	Ingen, bortset fra fremstilling til brug a)-c) i det følgende og a)-e) i bilag II
	Brug	<p>Ingen, bortset fra følgende brug og brug a)-e) i bilag II:</p> <ol style="list-style-type: none"> a) Kromgalvanisering, kromanodisering og negativ ætsning (reverse etching) indtil 2014 b) Strømløs nikkelpolytetrafluorethylenudfældning indtil 2014

		<p>c) Ætsning af plastsustrater inden deres metallisering indtil 2014</p> <p>d) Brandbekæmpelsesskum, men kun hvis de var fremstillet eller i brug senest 18. december 2009</p> <p>For så vidt angår brandbekæmpelsesskum:</p> <p>i) Parterne bør tilstræbe senest i 2014 at eliminere brandbekæmpelsesskum, der indeholder PFOS, som var fremstillet eller i brug senest den 18. december 2009, og rapportere deres fremskridt hermed til Forvaltningsorganet i 2014</p> <p>ii) Med udgangspunkt i parternes rapporter og nr. i) vurderer Forvaltningsorganet senest i 2015, hvorvidt brugen af brandbekæmpelsesskum, der indeholder PFOS, som var fremstillet eller i brug senest den 18. december 2009, bør underlægges yderligere begrænsninger.»</p>
--	--	---

5. I fortegnelsen under stoffet PCB udgår teksten og erstattes af følgende række:

	Fremstilling	Ingen
»Polychlorerede biphenyler (PCB) (4)	Brug	<p>Ingen. For så vidt angår PCB i brug på ikrafttrædelsesdatoen skal parterne:</p> <p>1. Gøre en ihærdig indsats med henblik på at:</p> <p>a) eliminere brugen af identificerbare PCB i udstyr (dvs. transformatorer, kondensatorer eller andre beholdere indeholdende væskerester), der indeholder PCB i større mængder end 5 dm³ med en koncentration på 0,05 % PCB eller derover, snarest muligt og senest den 31. december 2010, eller den 31. december 2015 for lande med overgangsøkonomier</p> <p>b) destruere eller dekontaminere på en miljøforsvarlig måde:</p> <ul style="list-style-type: none"> — alle flydende PCB omhandlet i litra a) samt øvrige flydende PCB indeholdende mere end 0,005 % PCB, som ikke findes i udstyr, snarest muligt og senest den 31. december 2015, eller den 31. december 2020 for lande med overgangsøkonomier — alle flydende PCB omhandlet i punkt 2, litra a), senest den 31. december 2029 <p>c) dekontaminere eller bortskaffe udstyr omhandlet i punkt 1, litra a), og punkt 2, litra a, på en miljøforsvarlig måde.</p> <p>2. Tilstræbe at:</p> <p>a) identificere og standse brug af andet udstyr (f.eks. transformatorer, kondensatorer eller andre beholdere indeholdende væskerester), der indeholder mere end 0,005 % PCB og større mængder end 0,05 dm³, snarest muligt og senest den 31. december 2025</p> <p>b) identificere andre produkter, der indeholder mere end 0,005 % PCB (f.eks. kabelkapper, lagret kalfatring og maledede genstande), og håndtere dem i overensstemmelse med artikel 3, stk. 3.</p> <p>3. Sikre, at det udstyr, der beskrives i punkt 1, litra a), og punkt 2, litra a), ikke eksporteres eller importeres til andre formål end miljøforsvarlig affaldshåndtering.</p>

		<p>4. Fremme følgende for at mindske eksponering og risiko med sigte på at reducere brugen af PCB:</p> <p>a) udelukkende bruge PCB i intakt og tæt udstyr og kun i områder, hvor risikoen for udslip til miljøet kan minimeres og hurtigt afhjælpes</p> <p>b) ikke bruge PCB i udstyr i områder, som har tilknytning til fremstilling eller forarbejdning af fødevarer eller foder.</p> <p>Ved anvendelse i områder, hvor mennesker færdes, herunder skoler og hospitaler, træffe alle rimelige foranstaltninger til at forhindre strømsvigt, som kan medføre brand, samt løbende kontrollere udstyr for lækager.»</p>
--	--	--

6. Fodnote ^(a) i slutningen af bilag I udgår.

7. I slutningen af bilag I tilføjes følgende fodnoter:

- ^(a) »Hexabromdiphenylether og heptabromdiphenylether« er 2,2',4,4',5,5'- hexabromdiphenylether (BDE-153, CAS-nr.: 68631-49-2), 2,2',4,4',5,6'- hexabromdiphenylether (BDE-154, CAS-nr.: 207122-15-4), 2,2',3,3',4,5',6 heptabromdiphenylether (BDE-175, CAS-nr.: 446255-22-7), 2,2',3,4,4',5',6- heptabromdiphenylether (BDE-183, CAS-nr.: 207122-16-5) og andre hexa- og heptabromdiphenylethere i kommerciel octabromdiphenylether.
- ^(b) »Tetrabromdiphenylether og pentabromdiphenylether« er 2,2',4,4'-tetrabromdiphenylether (BDE-47, CAS-nr.: 40088-47-9) og 2,2',4,4',5-pentabromdiphenylether (BDE-99, CAS-nr.: 32534-81-9) og andre tetra- og pentabromdiphenylethere i kommerciel pentabromdiphenylether.
- ^(c) Perfluorooctansulfonat (PFOS) er stoffer defineret ved bruttoformel C₈F₁₇SO₂X, hvor X = OH, metalsalt, halider, amider eller andre derivater, herunder polymerer.
- ^(d) Ved »polychlorerede biphenyl« forstås aromatiske forbindelser, der er dannet på en sådan måde, at biphenylmolekylets brintatomer (to benzenringe forbundet med en enkelt kulstof-kulstof-binding) kan erstattes af op til ti chloratomer.»

G. Bilag II

1. Stofferne og oplysningerne for stofferne DDT, HCH og PCB i tabellen lige efter det første afsnit i bilag II udgår.
2. Følgende stof indsættes i fortegnelsen ved at indsætte følgende række i den korrekte alfabetiske rækkefølge:

»Stof	Krav til gennemførelsen	
	Begrænset til anvendelse til	Betingelser
Perfluorooctansulfonater (PFOS) ^(a)	<p>a) fotoresister eller antirefleksive coatings til fotolitografiske processer</p> <p>b) fotografiske coatings til film, papir og trykplader</p>	Parterne bør træffe foranstaltninger til at eliminere disse anvendelser, når der findes egnede alternativer.

Stof	Krav til gennemførelsen	
	Begrænset til anvendelse til	Betingelser
	c) dughindrende midler til brug ved ikke-dekorativ hårdforkromning (VI) befugtningsmidler til anvendelse i kontrollede elektroletteringssystemer d) hydrauliske væsker til luftfartsindustrien e) visse typer medicinsk udstyr (f.eks. fremstilling af lag af ethylentetrafluorethylen-copolymer (ETFE) og røntgenabsorberende ETFE, medicinsk udstyr til in vitro-diagnostik og CCD-farvefiltre)	Senest i 2015 og derefter hvert fjerde år, skal hver part, som anvender disse stoffer, indberette fremskridt med at eliminere dem og forelægge Forvaltningsorganet oplysninger om sådanne fremskridt. Med udgangspunkt i indberetningerne genvurderes de begrænsede anvendelser.
(a) Perfluorooctansulfonat (PFOS) er stoffer defineret ved bruttoformel C ₈ F ₁₇ S ₀₂ X, hvor X = OH, metalsalt, halider, amider eller andre derivater, herunder polymerer.		

H. Bilag III

1. Teksten under overskriften »Referenceår« for hvert af stofferne opført i bilag III udgår og erstattes af følgende tekst:

»1990 eller et andet år fra 1985 til og med 1995, eller — for lande med overgangsøkonomier — et andet år fra 1985 til og med det år protokollen træder i kraft for en part, og som den pågældende part angiver i forbindelse med ratificering, accept, godkendelse eller tiltrædelse«

2. I fortegnelsen indsættes under navnet på stoffet Hexachlorbenzen følgende tekst: »CAS: 118-74-1«.
3. Stoffet PCB indsættes i fortegnelsen ved at indsætte følgende række i slutningen af oversigten:

»PCB (c)«	2005 eller et andet år fra 1995 til og med 2010, eller — for lande med overgangsøkonomier — et andet år fra 1995 til og med det år protokollen træder i kraft for en part, og som den pågældende part angiver i forbindelse med ratificering, accept, godkendelse eller tiltrædelse.«
-----------	---

4. Efter fodnote (b) indsættes følgende nye fodnote:

»(c) Polychlorerede biphenyler, som defineret i bilag I, ved utilsigtet dannelse og udslip fra menneskeskabte kilder.«

I. Bilag IV

1. I punkt 2, i parentes, udgår ordet »og«, og ordene », og for et givet iltindhold« tilføjes i slutningen.
2. Punkt 3 affattes således:
 - »3. Grænseværdierne vedrører den normale driftssituation. For batchdrift vedrører grænseværdierne de gennemsnitlige niveauer, der registreres over hele batchprocessen — herunder f.eks. forvarmning, opvarmning og køling.«

3. I punkt 4 erstattes ordet »standarderne« af ordene »gældende standarder«, og udtrykket »f.eks.« indsættes før udtrykket »Den Europæiske Standardiseringsorganisation«.

4. Punkt 6 med fodnote affattes således:

»6. Emissioner af PCDD/F opgives i total toksicitetsækvivalent (TEQ) ⁽¹⁾. Værdierne for toksisk ækvivalensfaktor, som skal bruges i forbindelse med denne protokol, skal være i overensstemmelse med gældende internationale standarder, herunder WHO's værdier fra 2005 for toksicitetsækvivalensfaktorer for PCDD/F for pattedyr.

⁽¹⁾ Total toksicitetsækvivalent (TEQ) er operationelt defineret ved summen af produkter af koncentrationen af hver forbindelse ganget med værdien af dens toksiske ækvivalensfaktor (TEF) og er et skøn over blandingens samlede 2,3,7,8-TCDD-lignende aktivitet. Total toksicitetsækvivalent blev tidligere forkortet TE.«

5. Punkt 7 med fodnote affattes således:

»7. Følgende grænseværdier, som refererer til 11 % O₂-koncentration i røggassen, anvendes for følgende typer af forbrændingsanlæg:

Fast kommunalt affald (eksisterende stationær kilde, der forbrænder mere end 3 ton i timen og alle nye stationære kilder)

0,1 ng TEQ/m³

Fast medicinsk affald (eksisterende stationær kilde, der forbrænder mere end 1 ton i timen og alle nye stationære kilder)

Ny stationær kilde: 0,1 ng TEQ/m³

Eksisterende stationær kilde: 0,5 ng TEQ/m³

Farligt affald (eksisterende stationær kilde, der forbrænder mere end 1 ton i timen og alle nye stationære kilder)

Ny stationær kilde: 0,1 ng TEQ/m³

Eksisterende stationær kilde: 0,2 ng TEQ/m³

Ufarligt industriaffald ⁽¹⁾ ⁽²⁾

Ny stationær kilde: 0,1 ng TEQ/m³

Eksisterende stationær kilde: 0,5 ng TEQ/m³

⁽¹⁾ Herunder også forbrændingsanlæg til behandling af biomasseaffald, som kan indeholde halogenerede organiske forbindelser eller tungmetaller som følge af træbehandlingsmiddel eller overfladebehandling, og som inkluderer særligt biomasseaffald fra byggeri eller nedrivningsaffald, men ikke forbrændingsanlæg, som kun behandler andre slags biomasseaffald.

⁽²⁾ Lande med overgangsøkonomier kan fritage medforbrænding af ufarligt industriaffald i industriprocesser, hvor denne type affald anvendes som tilskudsbrændsel, der bidrager med op til 10 % af energien.«

6. Efter punkt 7 indsættes følgende nye punkter:

»8. Følgende grænseværdi, som refererer til 16 % O₂-koncentration i røggassen, anvendes for sintringsanlæg:

0,5 ng TEQ/m³

9. Følgende grænseværdi, som refererer til den faktiske O₂-koncentration i røggassen, anvendes for følgende kilde:

Sekundær stålproduktion — elektriske lysbueovne med en produktionskapacitet på mere end 2,5 ton smeltet stål pr. time til videre forarbejdning:

0,5 ng TEQ/m³«.

J. Bilag VI

1. Den nuværende tekst i bilaget nummereres som punkt 1.
2. I litra a), efter udtrykket »denne protokols ikrafttræden« indsættes udtrykket »for en part«.
3. Litra b) affattes således:
»For eksisterende stationære kilder:
 - i) otte år efter denne protokols ikrafttræden for en part. Denne periode kan om nødvendigt forlænges for specifikke eksisterende stationære kilder i overensstemmelse med bestemmelserne i den nationale lovgivning vedrørende afskrivningsperiode, eller
 - ii) for en part, som er et land med en overgangsøkonomi, op til femten år efter denne protokols ikrafttræden for den pågældende part.«
4. Følgende nye punkt 2 tilføjes:
»2. Fristerne for anvendelsen af de grænseværdier og bedste tilgængelige teknikker, som er opdateret eller indført som følge af ændringen af denne protokol, er:
 - a) for nye stationære kilder: to år efter den relevante ændrings ikrafttræden for en part
 - b) for eksisterende stationære kilder:
 - i) otte år efter den relevante ændrings ikrafttræden for en part eller
 - ii) for en part, som er et land med en overgangsøkonomi, op til femten år efter den relevante ændrings ikrafttræden for den pågældende part.«

K. Bilag VIII

1. I afsnit I, andet punktum, indsættes før ordene »bilag V« ordene »de retningslinjer, der er omhandlet i«.
2. Beskrivelsen af kategori 1 i tabellen i afsnit II affattes således: »Affaldsforbrænding, herunder medforbrænding, af kommunalt, farligt, ufarligt og medicinsk affald og spildevandsslam.«
3. Følgende nye kategorier tilføjes i tabellen i afsnit II:

»13	Specifikke kemiske fremstillingsprocesser, der udleder utilsigtet dannede persistente organiske miljøgifte, især fremstilling af chlorphenoler og chloranil.
14	Termiske processer inden for metalindustrien, chlorbaserede metoder.«

ÆNDRINGER TIL PROTOKOLLEN

som fastsat ved artikel 1 i beslutning 2009/2 vedtaget af forvaltningsorganet for konventionen

A. Bilag I

1. Følgende stoffer indsættes i fortegnelsen ved at indsætte nedenstående rækker i den korrekte alfabetiske rækkefølge:

»Polychlorerede naphthalener (PCN)	Fremstilling	Ingen
	Brug	Ingen
Korte chlorparaffiner ^(d)	Fremstilling	Ingen, bortset fra fremstilling til anvendelser angivet i bilag II
	Brug	Ingen, bortset fra anvendelser angivet i bilag II«

2. I slutningen af bilag I tilføjes følgende fodnote:

»^(d) Ved korte chlorparaffiner forstås chloralkaner med en kæde på 10-13 (inklusive) kulstofatomer og en chloreringsgrad på mindst 48 vægtprocent.«

B. Bilag II

1. Følgende stof indsættes i fortegnelsen ved at indsætte nedenstående række i den korrekte alfabetiske rækkefølge:

»Korte chlorparaffiner ^(b)	a) brandhæmmende midler i gummi anvendt på samlebånd i mineindustrien	Parterne bør træffe foranstaltninger til at eliminere disse anvendelser, når der findes egnede alternativer.
	b) brandhæmmende midler i fugemasser til dæmninger og diger.	Senest i 2015 og derefter hvert fjerde år, skal hver part, som anvender disse stoffer, indberette fremskridt med at eliminere dem og forelægge Forvaltningsorganet oplysninger om sådanne fremskridt. Med udgangspunkt i indberetningerne genvurderes de begrænsede anvendelser.«

2. I slutningen af bilag II tilføjes følgende fodnote:

»^(b) Ved korte chlorparaffiner forstås chloralkaner med en kæde på 10-13 (inklusive) kulstofatomer og en chloreringsgrad på mindst 48 vægtprocent.«

KOMMISSIONENS GENNEMFØRELSESAFGØRELSE (EU) 2016/770**af 14. april 2016****om fastlæggelse af et fælles format for indberetning af oplysninger om anvendelsen af de procedurer, der er fastsat i Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) nr. 649/2012 om eksport og import af farlige kemikalier***(meddelt under nummer C(2016) 2068)*

EUROPA-KOMMISSIONEN HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde,

under henvisning til Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) nr. 649/2012 af 4. juli 2012 om eksport og import af farlige kemikalier ⁽¹⁾, særlig artikel 22, stk. 1, ogefter høring af det udvalg, der er nedsat ved artikel 133 i Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1907/2006 af 18. december 2006 om registrering, vurdering og godkendelse af samt begrænsninger for kemikalier (REACH), om oprettelse af et europæisk kemikalieagentur og om ændring af direktiv 1999/45/EF og ophævelse af Rådets forordning (EØF) nr. 793/93 og Kommissionens forordning (EF) nr. 1488/94 samt Rådets direktiv 76/769/EØF og Kommissionens direktiv 91/155/EØF, 93/67/EØF, 93/105/EF og 2000/21/EF ⁽²⁾, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) For at sikre at de oplysninger, der indgives af medlemsstaterne, er af en ensartet standard, bør der fastlægges et fælles format, som medlemsstaterne skal anvende ved opfyldelsen af deres indberetningsforpligtelser i henhold til forordning (EU) nr. 649/2012.
- (2) For at sikre klarhed og ensartethed bør de nøjagtige indberetningsperioder fastsættes, eftersom forordning (EU) nr. 649/2012 pålægger medlemsstaterne at indsende oplysninger om anvendelsen af procedurerne hvert tredje år —

VEDTAGET DENNE AFGØRELSE:

Artikel 1

Det fælles format for medlemsstaternes indgivelse af de oplysninger, der kræves i henhold til artikel 22, stk. 1, i forordning (EU) nr. 649/2012, er fastlagt i bilaget til denne afgørelse.

Artikel 2

Den første indberetning af de oplysninger, der skal indgives af medlemsstaterne i henhold til artikel 22, stk. 1, i forordning (EU) nr. 649/2012, omfatter kalenderårene 2014, 2015 og 2016. De følgende indberetninger skal omfatte de efterfølgende treårige perioder.

⁽¹⁾ EUT L 201 af 27.7.2012, s. 60.⁽²⁾ EUT L 396 af 30.12.2006, s. 1.

Artikel 3

Denne afgørelse er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 14 april 2016.

På Kommissionens vegne
Karmenu VELLA
Medlem af Kommissionen

BILAG

SPØRGESKEMA

Afsnit 1: Generelle oplysninger

1. Hvilken medlemsstat rapporterer De for?

2. Navn på den primære kontaktperson:

3. Angiv venligst e-mailadresse for den primære kontaktperson:

4. Rapporteringsperiode:

Afsnit 2: Oplysninger om de udpegede nationale myndigheder (artikel 4 i forordning (EU) nr. 649/2012)

5. Hvor mange udpegede nationale myndigheder findes der i Deres medlemsstat?

6. Hvis der findes mere end én, bedes De beskrive fordelingen af ansvarsområder mellem dem.

7. Anfør navnet på den udpegede nationale myndighed/navnene på de udpegede nationale myndigheder:

8. Angiv de personaleresressourcer (i fuldtidsækvivalenter) i den udpegede nationale myndighed/de udpegede nationale myndigheder, der forestår arbejdet med gennemførelsen af forordningen om forudgående informeret samtykke (PIC, Prior Informed Consent, forordning (EU) nr. 649/2012).

Hvis der findes mere end én udpeget national myndighed, oplyses antallet for hver myndighed

9. Er den udpegede nationale myndighed/de udpegede nationale myndigheder også involveret i gennemførelsen af anden kemikalielovgivning, andre konventioner eller andre programmer på EU-niveau eller på internationalt niveau?

Ja

Nej

Hvis ja, bedes uddybet hvilken lovgivning/konvention eller hvilket program, der er tale om, og hvordan koordineringen med de øvrige kompetente myndigheder i Deres land er tilrettelagt?

10. Hvor mange eksportanmeldelser og anmodninger om et særligt reference-ID-nummer (RIN) er blevet accepteret af den nationale udpegede myndighed (og fremsendt til Det Europæiske Kemikalieagentur (ECHA) med henblik på yderligere behandling) pr. år?

	Eksportanmeldelser	Anmodninger om et særligt reference-ID-nummer (special RIN)
År 1		
År 2		
År 3		
I alt		

Afsnit 3: Støtte til eksportører og importører

11. Er der blevet iværksat opmærksomheds- og informationsaktiviteter af den udpegede nationale myndighed/de udpegede nationale myndigheder til støtte for eksportører og importører, som overholder bestemmelserne i forordningen om forudgående informeret samtykke?

- Ja
 Nej

Hvis ja, oplyses hvilke aktiviteter der er tale om (der må sættes flere kryds):

- Online teknisk og videnskabelig vejledning (udover fra Det Europæiske Kemikalieagentur (ECHA))
 Henvisning til Det Europæiske Kemikalieagents websteder for PIC og ePIC
 Særligt websted med oplysninger om forordningen om forudgående informeret samtykke (PIC)
 Opmærksomhedsskabende kampagne
 Sociale medier
 Virksomhedsbesøg
 Særskilt e-mailadresse for informationskrav
 National helpdesk
 Workshops og lignende kursusarrangementer
 Andet

Hvis andet, oplyses dette.

Hvis nej, uddybes, hvorfor denne støtte ikke er påkrævet.

12. Har disse opmærksomheds- og oplysningsaktiviteter bidraget til, at reglerne i forordning (EU) nr. 649/2012 i større omfang overholdes af eksportørerne og importørerne?

- Ja
 Nej

Præciser venligst.

13. På hvilket område/hvilke områder får den nationale udpegede myndighed/de nationale udpegede myndigheder de to hyppigste anmodninger om støtte fra eksportører og importører? Der vælges to områder.

- Eksportanmeldelse
 Udtrykkeligt samtykke
 Fravigelse
 Det særlige reference-ID-nummer (special RIN)
 Rapportering, jf. artikel 10
 Andet

Hvis andet, oplyses dette.

14. Anfør så vidt muligt tidsforbruget for den udpegede nationale myndighed/de udpegede nationale myndigheder i forbindelse med en sådan støtte

- Op til 10 % af arbejdsbyrden
 Op til 20 % af arbejdsbyrden
 Op til 30 % af arbejdsbyrden
 Op til 40 % af arbejdsbyrden
 Mere end 40 % af arbejdsbyrden
 Kan ikke opgøres
-

Afsnit 4: Koordinering mellem de udpegede nationale myndigheder/Det Europæiske Kemikalieagentur og Kommissionen

15. Er De tilfreds med koordineringen mellem Deres udpegede nationale myndighed(er) og Kommissionen?

- Ja
 Nej

Præciser venligst.

16. Angiv i givet fald inden for hvilke områder, koordineringen vil kunne forbedres (der kan sættes flere kryds).

- Artikel 8, stk. 5 — eksport i forbindelse med en nødsituation
- Artikel 8, stk. 7 — yderligere oplysninger, der på anmodning skal forelægges om de eksporterede kemikalier
- Artikel 11, stk. 6 — medlemsstaternes forpligtelse til at bistå Kommissionen med indsamling af oplysninger
- Artikel 11, stk. 7 — vurdering af behovet for at foreslå foranstaltninger på EU-plan
- Artikel 11, stk. 8 — den procedure, der anvendes, hvis en medlemsstat foretager nationale definitive reguleringsindgreb
- Artikel 13, stk. 6 — vurdering af behovet for at foreslå foranstaltninger på EU-plan
- Artikel 14, stk. 1 — forpligtelse til at fremsende oplysninger, der er modtaget fra sekretariatet
- Artikel 14, stk. 5 — rådgivning og bistand til importparter på anmodning
- Artikel 14, stk. 6 — medlemsstatens beslutning om, at udtrykkeligt samtykke ikke er påkrævet
- Artikel 14, stk. 7 — medlemsstatens beslutning om, at eksport kan finde sted
- Artikel 14, stk. 7 — medlemsstatens hensyntagen til indvirkningerne på folkesundheden eller miljøet
- Artikel 14, stk. 8 — regelmæssig gennemgang af gyldigheden ved udtrykkeligt samtykke
- Artikel 18, stk. 1 — forpligtelsen for Kommissionen, medlemsstaten og Det Europæiske Kemikalieagentur til at overvåge, at eksportørerne overholder bestemmelserne
- Artikel 20 — udveksling af oplysninger
- Artikel 21 — teknisk bistand
- Artikel 23 — ajourføring af bilagene
- Andet

Hvis andet, oplyses dette.

17. Er De tilfreds med koordineringen mellem Deres udpegede nationale myndighed(er) og Det Europæiske Kemikalieagentur?

- Ja
 Nej

Præciser venligst.

18. Angiv i givet fald inden for hvilke områder, koordineringen vil kunne forbedres (der kan sættes flere kryds).

- Artikel 6, stk. 1, litra c) — teknisk og videnskabelig vejledning og værktøjer målrettet industrien
- Artikel 8, stk. 7 — yderligere oplysninger, der på anmodning skal forelægges om de eksporterede kemikalier
- Artikel 11, stk. 6 — medlemsstaternes forpligtelse til at bistå Kommissionen med indsamling af oplysninger
- Artikel 11, stk. 7 — vurdering af behovet for at foreslå foranstaltninger på EU-plan
- Artikel 13, stk. 6 — vurdering af behovet for at foreslå foranstaltninger på EU-plan
- Artikel 20 — udveksling af oplysninger
- Artikel 21 — teknisk bistand
- Artikel 23 — ajourføring af bilagene
- Andet

Hvis andet, oplyses dette.

Afsnit 5: Eksportanmeldelse fremsendt til parter og andre lande

(Kun relevant for medlemsstater, der behandlede eksportanmeldelser i indberetningsperioden)

19. Hvilke oplysninger, som kræves angivet i eksportanmeldelsesformularen, har eksportørerne problemer med at fremskaffe? (der kan sættes flere kryds)

- Angivelse af det stof, som skal eksporteres
- Angivelse af den blanding, som skal eksporteres
- Angivelse af den artikel, som skal eksporteres
- Oplysninger vedrørende eksporten (f.eks. importørers kontaktoplysninger)
- Oplysninger om farer eller risici forbundet med kemikalie- og forsigtighedsforanstaltninger
- Resumé af de fysiske, kemiske, toksikologiske og økotoxikologiske egenskaber
- Oplysninger om definitive reguleringsindgreb truffet af Unionen
- Supplerende oplysninger fra den eksporterende part
- Tilgængeligheden af KN-koder eller CUS-numre
- Den tilsigtede anvendelse af kemikaliet i importlandet
- Resumé af og begrundelse for det definitive reguleringsindgreb og ikrafttrædelsesdatoen
- Ingen

Eventuelle yderligere kommentarer kan anføres.

20. Angiv antallet af eksportanmeldelser, der er returneret til eksportøren af de årsager, som er anført i tabellen nedenfor.

Årsag/Antal pr. år	År 1	År 2	År 3
Anmodning om genindsendelse			
Afvist			

Hvis det er relevant, oplyses de hyppigste begrundelser for anmodning om genindsendelse og afvisning af eksportanmeldelser:

Begrundelser for anmodning om genindsendelse af eksportanmeldelser:

Begrundelser for afvisning af eksportanmeldelser:

21. Har De haft problemer med at overholde fristen for fremsendelse af anmeldelserne til Det Europæiske Kemikalieagentur?

- Ja
- Nej

Hvis ja, bedes dette uddybet og yderligere kommentarer anføres om nødvendigt.

Artikel 8, stk. 5 — eksport af et kemikalie i forbindelse med en nødsituation

22. Har De skullet håndtere en krisesituation som omhandlet i artikel 8, stk. 5?

- Ja
- Nej

Hvis ja, beskrives de vigtigste tilfælde (f.eks. det anvendte kemikalie, importland, påtænkt anvendelse, nødsituationens art)

23. Har De haft problemer med at gennemføre den procedure, som skal anvendes i en nødsituation?

- Ja
 Nej
 En sådan situation opstod ikke

Hvis ja, bedes dette uddybet.

Artikel 8, stk. 7 — tilgængelige yderligere oplysninger om de eksporterede kemikalier

24. Blev De anmodet om at tilvejebringe yderligere oplysninger om de eksporterede kemikalier til de importerende parter og importerende andre lande?

- Ja
 Nej

Hvis ja, oplyses i hvilke tilfælde (f.eks. navnet på kemikaliet, importørens kontaktoplysninger, det importerende land, typen af yderligere oplysninger).

25. Hvis De modtog en sådan anmodning, var der vanskeligheder forbundet med at fremskaffe de yderligere oplysninger?

- Ja
 Nej

Hvis ja, bedes dette uddybet.

Artikel 8, stk. 8 — administrativt gebyr for eksportanmeldelser

26. Opkræver den udpegede nationale myndighed/de udpegede nationale myndigheder i Deres medlemsstat et administrativt gebyr for eksportanmeldelser?

- Ja
 Nej
 Det afhænger af den nationale udpegede myndighed

Hvis svaret er, at det afhænger af den udpegede nationale myndighed, præciseres nærmere.

Hvis der opkræves et gebyr, bedes De besvare spørgsmål 27-30. Hvis nej, gå videre til spørgsmål 31.

27. Oplys størrelsen af det administrative gebyr (valuta angives, hvis det ikke er euro)?

28. Oplys datoen for det administrative gebyrs ikrafttræden.

29. Har De modtaget klager fra eksportører over størrelsen af det administrative gebyr?

- Ja
 Nej

Hvis ja, bedes angivet arten af klagerne og antallet af klager pr. år.

30. Havde det administrative gebyr efter Deres opfattelse betydning for antallet af anmeldelser? (valgfrit)

- Ja
 Nej
 Ved ikke

Hvis ja, bedes dette uddybet.

31. Kræver den udpegede nationale myndighed/de udpegede nationale myndigheder i Deres medlemsstat et administrativt gebyr for udtrykkeligt samtykke?

- Ja
- Nej
- Det afhænger af den udpegede nationale myndighed

Hvis svaret er, at det afhænger af den udpegede nationale myndighed, præciseres nærmere.

Hvis der opkræves et administrativt gebyr, bedes beløbsstørrelsen angivet (valuta angives, hvis det ikke er euro).

Afsnit 6: Oplysninger om eksport og import af kemikalier

Eksportører (artikel 10)

32. Er det forekommet, at eksportørers indgivelse af oplysninger om, hvor stor en mængde af kemikaliet — i form af rent stof og indeholdt i blandinger eller i artikler — vedkommende i løbet af det foregående år har eksporteret til de enkelte parter og andre lande, er indgivet for sent?

- Ja
- Nej
- Ikke relevant

Hvis ja, bedes angivet yderligere kommentarer.

Importører (artikel 10)

33. Er det forekommet, at importørers indgivelse af oplysninger om, hvor stor en mængde af kemikaliet — i form af rent stof og indeholdt i blandinger eller i artikler — vedkommende i løbet af det foregående år har modtaget, er indgivet for sent?

- Ja
- Nej
- Ikke relevant

Hvis ja, bedes angivet yderligere kommentarer.

34. Anvendes dataene eller oplysningerne om importen af den udpegede nationale myndighed/de udpegede nationale myndigheder, af toldmyndighederne eller af andre retshåndhævende myndigheder i Deres land?

- Ja
- Nej
- Ved ikke

Hvis ja, angives nærmere, hvordan disse anvendes.

Medlemsstaternes indberetning til Det Europæiske Kemikalieagentur (ECHA)

35. Har De haft problemer med indberetningen af oplysninger i sammenfattet form via ePIC-systemet i henhold til artikel 10 sammen med bilag III?

- Ja
- Nej

Hvis ja, bedes givet en uddybende beskrivelse af disse problemer.

36. Er der forekommet forsinkelser i forbindelse med indgivelsen af oplysninger i sammenfattet form gennem ePIC-systemet i overensstemmelse med bilag III?

- Ja
 Nej

Hvis ja, anføres årsagerne til disse forsinkelser.

Afsnit 7: Andre forpligtelser ved eksport af kemikalier end eksportanmeldelse

Videresendelse af oplysninger og beslutninger til de berørte personer inden for Deres medlemsstats jurisdiktion (artikel 14, stk. 3)

37. Hvordan videresendte De oplysninger om beslutninger og/eller vilkår for importerende lande til de berørte personer inden for Deres medlemsstats jurisdiktion? (der kan sættes flere kryds)

- E-mail
 Websted
 Nyhedsbreve
 På anden måde

Hvis på anden måde, oplyses dette.

Eksportørens efterlevelse af beslutninger i hvert enkelt importsvar (artikel 14, stk. 4)

38. Er De stødt på problemer vedrørende eksportørernes overholdelse af importsvar, som parterne har afgivet?

- Ja
 Nej

Hvis ja, præciseres nærmere.

Bistand til importerende parter (artikel 14, stk. 5)

39. Har De på anmodning rådgivet og/eller bistået importerende parter med at indhente yderligere oplysninger, som de havde brug for til at udarbejde et svar til sekretariatet om import af et bestemt kemikalie?

- Ja
 Nej

Hvis ja, præciseres nærmere.

Stoffer, som ikke kan eksporteres, medmindre visse betingelser er opfyldt (artikel 14, stk. 6)

40. Har De gennemført proceduren for udtrykkeligt samtykke som omhandlet i artikel 14, stk. 6, litra a)?

- Ja
 Nej

Hvis ja, angives antallet af anmodninger om udtrykkeligt samtykke og antallet af svar modtaget pr. år.

	Antal anmodninger	Antal svar
År 1		
År 2		

	Antal anmodninger	Antal svar
År 3		
I alt		

41. Har De gennemført proceduren for udtrykkeligt samtykke som omhandlet i artikel 14, stk. 6, litra b)?

- Ja
 Nej

Hvis ja, oplyses antallet af anmodninger om et særligt reference-ID-nummer (special RIN) pr. år, som den importerende part har givet importsamtykke gennem det importsvar, der er offentliggjort i PIC-cirkulæret.

År 1	
År 2	
År 3	
I alt	

42. Har De stødt på problemer med gennemførelsen af proceduren for udtrykkeligt samtykke?

- Ja
 Nej
 Ikke relevant

Hvis ja, præciseres nærmere.

43. Har De været nødsaget til træffe beslutning om, hvorvidt udtrykkeligt samtykke var påkrævet for kemikalier opført i del 2 i bilag I, som skal eksporteres til OECD-lande?

- Ja
 Nej
 Ikke relevant, eftersom Deres nationale udpegede myndighed ikke modtog en sådan eksportanmeldelse

Hvis ja, oplyses antallet pr. år.

År 1	
År 2	
År 3	
I alt	

44. Er De stødt på vanskeligheder i forbindelse med at træffe beslutning om, hvorvidt udtrykkeligt samtykke var påkrævet for kemikalier opført i del 2 i bilag I, som skal eksporteres til OECD-lande?

- Ja
 Nej
 Ikke relevant, eftersom et sådant tilfælde ikke opstod.

Hvis ja, præciseres nærmere.

Beslutning fra den udpegede nationale myndighed om, at eksporten kan finde sted 60 dage efter anmodning om udtrykkeligt samtykke (artikel 14, stk. 7)

45. Har De modtaget anmodninger om fravigelse i medfør af artikel 14, stk. 7?

- Ja
- Nej
- Ikke relevant, eftersom Deres nationale udpegede myndighed ikke skulle foretage anmodning om udtrykkeligt samtykke.

Hvis ja, oplyses antallet pr. år.

År 1	
År 2	
År 3	
I alt	

46. Er De stødt på vanskeligheder i forbindelse med gennemførelsen af proceduren i artikel 14, stk. 7?

- Ja
- Nej
- Ikke relevant, eftersom et sådant tilfælde ikke opstod.

Hvis ja, præciseres nærmere.

Gyldigheden af udtrykkeligt samtykke (artikel 14, stk. 8)

47. Har De været ude for tilfælde, hvor eksporten kunne fortsætte, mens der afventedes svar på en ny anmodning om udtrykkeligt samtykke i medfør af artikel 14, stk. 8, andet afsnit?

- Ja
- Nej
- Ikke relevant, eftersom Deres nationale udpegede myndighed ikke modtog eksportanmeldelse, som kræver udtrykkeligt samtykke.

Hvis ja, angives antallet af tilfælde.

År 1	
År 2	
År 3	
I alt	

Afsnit 8: Forpligtelser i forbindelse med import af kemikalier

Importbeslutninger, der gøres tilgængelige for de berørte parter (artikel 13, stk. 5)

48. Hvordan gøres Den Europæiske Unions importbeslutninger tilgængelige for de berørte parter inden for Deres kompetenceområde? (der kan sættes flere kryds)

- E-mail
- Udpegede nationale myndigheders websteder
- Nyhedsbreve
- På anden måde

Hvis på anden måde, bedes dette uddybet.

Afsnit 9: Oplysninger om transitforsendelser

Oplysninger om første transitforsendelse og krav med hensyn til tidsramme (artikel 16)

49. Har De været nødsaget til at anvende artikel 16 i løbet af rapporteringsperioden?

- Ja
 Nej

Hvis ja, oplyses antallet af sager, de parter i Rotterdam-konventionen, som er berørt, samt de oplysninger, som kræves

50. Er De bekendt med, at eksportører er stødt på problemer i forbindelse med anvendelsen af artikel 16?

- Ja
 Nej
 Ikke relevant, eftersom et sådant tilfælde ikke opstod.

Hvis ja, præciseres nærmere.

Afsnit 10: Krav knyttet til eksporterede kemikalier og oplysninger, der skal ledsage de eksporterede kemikalier

51. Har de nationale håndhævende myndigheder i Deres medlemsstat haft problemer med manglende overholdelse af reglerne, for så vidt angår de oplysninger, der skal ledsage eksporterede kemikalier?

- Ja
 Nej
 Ved ikke

Hvis ja, bedes De besvare spørgsmål 52-54 og angive, hvorvidt disse problemer med manglende overholdelse af reglerne vedrørte:

52. Anvendelsen af emballerings- og mærkningskrav inden for rammerne af:

- Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1107/2009 ⁽¹⁾ (forordningen om plantebeskyttelsesmidler)
 Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) nr. 528/2012 ⁽²⁾ (forordningen om biocidholdige produkter)
 Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1272/2008 ⁽³⁾ (forordningen om klassificering, mærkning og emballering)
 Andet

Hvis andet, oplyses dette.

53. Anvendelsen af sikkerhedsdatabladskrav inden for rammerne af:

- Forordning (EF) nr. 1907/2006 (REACH-forordningen)
 Andet

Hvis andet, oplyses dette.

54. Forpligtelsen til at afgive oplysninger:

- som på mærkningen skal anføres på bestemmelseslandets officielle sprog eller hovedsprog
 som på sikkerhedsdatabladet skal anføres på bestemmelseslandets officielle sprog eller hovedsprog

55. Har De været ude for tilfælde, hvor der var problemer med manglende information og overholdelse af emballeringsreglerne, for så vidt angår de krav, der knytter sig til de eksporterede produkter?

- Ja
 Nej
 Ikke relevant

Hvis ja, anføres, hvorvidt problemerne med manglende overholdelse af bestemmelserne vedrørte:

- Anvendelsen af EU-renhedsspecifikationer (f.eks. forordningen om plantebeskyttelsesmidler og forordningen om biocidholdige produkter)
 Optimering af beholdernes størrelse for at minimere risikoen for forældede lagre
 Udløbsdatoen
 Oplagringsbetingelserne på etiketten
 Andet

Hvis andet, oplyses dette.

-
- (¹) Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) Nr. 1107/2009 af 21. oktober 2009 om markedsføring af plantebeskyttelsesmidler og om ophævelse af Rådets direktiv 79/117/EØF og 91/414/EØF (EUT L 309, af 24.11.2009, s. 1)
(²) Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) nr. 528/2012 af 22. maj 2012 om tilgængeliggørelse på markedet og anvendelse af biocidholdige produkter (EUT L 167 af 27.6.2012, s. 1)
(³) Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1272/2008 af 16. december 2008 om klassificering, mærkning og emballering af stoffer og blandinger og om ændring og ophævelse af direktiv 67/548/EØF og 1999/45/EF og om ændring af forordning (EF) nr. 1907/2006 (EUT L 353 af 31.12.2008, s. 1)
-

Afsnit 11: Teknisk bistand (valgfrit)

Samarbejde

56. Har De deltaget i samarbejde med udviklingslande, lande med overgangsøkonomi eller ikke-statslige organisationer med det formål at forbedre korrekt håndtering af kemikalier og navnlig med det formål at gennemføre Rotterdam-konventionen?

- Ja
 Nej

Hvis ja, hvilken form for samarbejde? (der kan sættes flere kryds)

- Teknisk information
 Fremme udveksling af eksperter
 Støtte til etablering eller opretholdelse af udpegede nationale myndigheder
 Teknisk ekspertbistand til identifikation af farlige pesticidformuleringer
 Teknisk ekspertbistand til udarbejdelse af anmeldelser til sekretariatet
 Andet

Hvis andet, oplyses dette.

Det bedes angivet, hvilke lande, der er omfattet af dette samarbejde.

Kapacitetsopbygning

57. Har De deltaget i projekter/internationalt arbejde for kapacitetsopbygning inden for kemikaliehåndtering eller støttet ikke-statslige organisationer, der deltager i et sådant arbejde?

Ja

Nej

Hvis ja, gives en beskrivelse af dette arbejde.

Afsnit 12: Håndhævelse af forordning (EU) nr. 649/2012

Generelle oplysninger

58. Hvilke retshåndhævende myndigheder er med til at varetage håndhævelsen af forordning (EU) nr. 649/2012 i Deres medlemsstat?

Toldmyndighederne

Andre retshåndhævende myndigheder

Hvis andre retshåndhævende er med til at varetage håndhævelsen, gives nærmere oplysninger.

59. De bedes i givet fald angive, hvilken anden EU-lovgivning de retshåndhævende myndigheder (andre end toldmyndighederne) også beskæftiger sig med:

Forordning (EF) nr. 1907/2006

Forordning (EF) nr. 1272/2008

Forordning (EU) nr. 528/2012

Forordning (EF) nr. 1107/2009

Andet

Hvis andet, oplyses dette.

60. Råder de retshåndhævende myndigheder over passende ressourcer (valgfrit)?

Ja

Nej

Præciser venligst.

61. Uddannes der inspektører eller andre personer, som er ansvarlige for håndhævelsen, regelmæssigt i anvendelsen af forordning (EU) nr. 649/2012?

Ja

Nej

Hvis ja, gives nærmere oplysninger (f.eks. om uddannelsens art, de behandlede temaer, uddannelsens hyppighed)

Hvis nej, angives hvorfor disse personer ikke gennemgår regelmæssig undervisning.

Håndhævelsesstrategi

62. Råder Deres myndigheder (eller andre relevante myndigheder) over en håndhævelsesstrategi for forordning (EU) nr. 649/2012?

Ja

Nej

Besvar venligst følgende spørgsmål:

62a Hvis ja, er denne håndhævelsesstrategi allerede blevet gennemført?

Ja

Nej

Angives nærmere.

62b Hvis nej, foreligger der planer om udarbejdelse af en håndhævelsesstrategi?

Ja

Nej

Angives nærmere.

Indberetning om håndhævelsesforanstaltninger

63. Her bedes angivet, hvilke håndhævelsesforanstaltninger, der er gennemført i Deres medlemsstat (der må sættes flere kryds).

Overensstemmelseskontrol

Besøg på stedet

Stikprøveudtagning

Andet

Hvis andet, oplyses dette.

64. Angiv venligst det samlede antal officielle kontroller af eksport (f.eks. inspektioner eller undersøgelser), eller andre håndhævelsesforanstaltninger gennemført af retshåndhævende myndigheder, hvori forordning (EU) nr. 649/2012 var omfattet eller håndhævet i indberetningsperioden.

	Toldmyndigheder	Inspektører	Andre
År 1			
År 2			
År 3			
I alt			

Eventuelle kommentarer kan anføres.

65. Angiv venligst det samlede antal officielle kontroller af eksport (f.eks. inspektioner eller undersøgelser), eller andre håndhævelsesforanstaltninger gennemført af retshåndhævende myndigheder, hvori forordning (EU) nr. 649/2012 var omfattet eller håndhævet i indberetningsperioden.

	Toldmyndigheder	Inspektører	Andre
År 1			
År 2			
År 3			
I alt			

Eventuelle kommentarer kan anføres.

De retshåndhævende myndigheders beføjelser

66. Beskriv venligst, hvilke foranstaltninger, der kan træffes af de retshåndhævende myndigheder for at sikre overholdelsen af forordning (EU) nr. 649/2012 (f.eks. beslaglæggelse, åbningskrivelse, suspension af aktivitet)

Oplysninger om overtrædelser

67. Antallet af overtrædelser af forordning (EU) nr. 649/2012, som konstateredes af:

	Toldmyndigheder	Inspektører	Andre
År 1			
År 2			
År 3			
I alt			

68. Arten af og antallet af overtrædelser, som er konstateret af toldmyndighederne, pr. år:

Påviste overtrædelser	År 1	År 2	År 3
Mærkningskrav			
Sikkerhedsdatablade			
Kemikaliet's holdbarhedsfrist			
Eksportanmeldelsen ikke i overensstemmelse med kemikaliet			
Andet (angives i de tomme rækker)			

69. Arten af og antallet af overtrædelser, som er konstateret af inspektørerne, pr. år:

Påviste overtrædelser	År 1	År 2	År 3
Mærkningskrav			
Sikkerhedsdatablade			
Kemikaliet's holdbarhedsfrist			
Eksportanmeldelsen ikke i overensstemmelse med kemikaliet			

Påviste overtrædelser	År 1	År 2	År 3
Andet (angives i de tomme rækker)			

Sanktioner

70. Beskriv sanktionsordningen for overtrædelse af forordning (EU) nr. 649/2012 (f.eks. strafferetlige/administrative sanktioner, catch all-bestemmelse eller særlige sanktioner for specifikke overtrædelser)
71. Hvor mange overtrædelser af forordning (EU) nr. 649/2012 har ført til sanktioner i indberetningsperioden?

	Antal sanktioner
År 1	
År 2	
År 3	
I alt	

Samarbejde

72. Foregår der regelmæssig udveksling af oplysninger mellem den udpegede nationale myndighed/de udpegede nationale myndigheder og de retshåndhævende myndigheder?

- Ja
 Nej

Angives nærmere.

73. Har De forslag til, hvordan samarbejdet mellem den udpegede nationale myndighed/de udpegede nationale myndigheder og de retshåndhævende myndigheder kan forbedres?

74. Foregår der regelmæssig udveksling af oplysninger mellem den udpegede nationale myndighed/de udpegede nationale myndigheder og Deres lands medlem/medlemmer af forummet for informationsudveksling om håndhævelsesaktiviteter (herefter »forummet«)?

- Ja
 Nej

Angives nærmere.

75. Er den udpegede nationale myndighed tilfreds med samarbejdet med forummets medlemmer?

- Ja
 Nej

Hvis nej, bedes dette uddybet.

76. Har De forslag til, hvordan samarbejdet mellem den udpegede nationale myndighed/de udpegede nationale myndigheder og forummets medlemmer kan forbedres?

Opgaver for forummet for informationsudveksling om håndhævelsesaktiviteter (»forummet«, se artikel 18, stk. 2)

77. Er den udpegede nationale myndighed tilfreds med de aktiviteter, som forummet gennemfører? (valgfrit)

- Ja
 Nej
 Ingen erfaring med forummets aktiviteter

Hvis nej, bedes dette uddybet

78. Har De forslag til, hvordan aktiviteterne i forummet kan forbedres, når det gælder håndhævelsen af forordning (EU) nr. 649/2012 (valgfrit)

Afsnit 13: IT-aspekter

Udpegede nationale myndigheder og ePIC-systemet

79. Er ePIC-systemet brugervenligt for de udpegede nationale myndigheder, hvad angår navnlig:

a) Eksportanmeldelser (artikel 8)?

- Ja
 Nej
 Ingen erfaring

Hvis nej, bedes angivet, hvilket problem/hvilke problemer, der har været tale om.

b) Anmodninger om udtrykkeligt samtykke (artikel 14)?

- Ja
 Nej
 Ingen erfaring

Hvis nej, bedes angivet, hvilket problem/hvilke problemer, der har været tale om.

c) Anmodninger om et særligt reference-ID-nummer (RIN) (artikel 19, stk. 2)?

- Ja
 Nej
 Ingen erfaring

Hvis nej, bedes angivet, hvilket problem/hvilke problemer, der har været tale om.

d) Fravigelser (artikel 14, stk. 6 og 7)?

- Ja
 Nej
 Ingen erfaring

Hvis nej, bedes angivet, hvilket problem/hvilke problemer, der har været tale om.

e) Indberetning af oplysninger i henhold til artikel 10

- Ja
 Nej

Hvis nej, bedes angivet, hvilket problem/hvilke problemer, der er tale om.

f) Øvrige PIC-procedurer?

Ja

Nej

Ingen erfaring

Angiv venligst, hvilket problem/hvilke problemer, der i givet fald har været tale om.

Eksportører og ePIC-systemet

80. Der bedes om muligt oplyses om feedback fra eksportører om brugervenligheden af ePIC-systemet, hvad angår:
(valgfrit)

a) Eksportanmeldelser

Brugervenligt

Ikke brugervenligt

Hvis der svares ikke brugervenligt, bedes angivet, hvilket problem/hvilke problemer, der er tale om.

b) Anmodninger om et særligt reference-ID-nummer (RIN)

Brugervenligt

Ikke brugervenligt

Hvis der svares ikke brugervenligt, bedes angivet, hvilket problem/hvilke problemer, der er tale om.

c) Fravigelser (artikel 14, stk. 6 og 7)

Brugervenligt

Ikke brugervenligt

Hvis der svares ikke brugervenligt, bedes angivet, hvilket problem/hvilke problemer, der er tale om.

d) Artikel 10 — rapportering

Brugervenligt

Ikke brugervenligt

Hvis der svares ikke brugervenligt, bedes angivet, hvilket problem/hvilke problemer, der er tale om.

e) Forvaltning af blandinger/artikler via ePIC-systemet

Brugervenligt

Ikke brugervenligt

Hvis der svares ikke brugervenligt, bedes angivet, hvilket problem/hvilke problemer, der er tale om.

f) ePIC-systemet i almindelighed

Brugervenligt

Ikke brugervenligt

Hvis der svares ikke brugervenligt, bedes angivet, hvilket problem/hvilke problemer, der er tale om.

Toldmyndigheder, andre retshåndhævende myndigheder og ePIC-systemet (valgfrit)

81. Anvender toldmyndighederne i Deres land ePIC-systemet?

Ja

Nej

Hvis nej, bedes forklaret, hvordan toldmyndighederne i Deres land overvåger eksport af PIC-kemikalier.

82. Anser toldmyndighederne, så vidt De ved, ePIC-systemet for at være brugervenligt?

Ja

Nej

Ingen oplysninger foreligger

83. Mener toldmyndighederne, så vidt De ved, at ePIC-systemet er et passende værktøj, som kan støtte dem i kontrollen af anvendelsen af forordning (EU) nr. 649/2012?

Ja

Nej

Ingen oplysninger foreligger

84. Er der, så vidt De ved, andre retshåndhævende myndigheder, der anvender ePIC-systemet?

Ja

Nej

Ingen oplysninger foreligger

85. Anser disse andre retshåndhævende myndigheder, så vidt De ved, ePIC-systemet for at være brugervenligt?

Ja

Nej

Ingen oplysninger foreligger

86. Anser disse andre retshåndhævende myndigheder, så vidt De ved, ePIC-systemet for at være et passende værktøj til at kontrollere anvendelsen af forordning (EU) nr. 649/2012?

Ja

Nej

Ingen oplysninger foreligger

Afsnit 14: Yderligere bemærkninger

87. Her anføres alle øvrige oplysninger eller kommentarer vedrørende anvendelsen af procedurerne i forordning (EU) nr. 649/2012, som De finder relevante i forbindelse med rapportering i henhold til artikel 22.

KOMMISSIONENS GENNEMFØRELSESAFGØRELSE (EU) 2016/771

af 13. maj 2016

om midlertidig bemyndigelse af Spanien til at godkende markedsføring af frø af arten *Pinus radiata* D. Don, der er importeret fra New Zealand, og som ikke opfylder identifikations- og mærkningskravene i Rådets direktiv 1999/105/EF af plantemateriale til plantning fremstillet af sådanne frø

(meddelt under nummer C(2016) 2784)

(Kun den spanske udgave er autentisk)

EUROPA-KOMMISSIONEN HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde,

under henvisning til Rådets direktiv 1999/105/EF af 22. december 1999 om markedsføring af forstligt formeringsmateriale ⁽¹⁾, særlig artikel 18, stk. 1,

under henvisning til anmodning fra Spanien, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I Spanien er produktionen af frø og plantemateriale til plantning fremstillet af frø af arten *Pinus radiata*, som opfylder kravene til formeringsmateriale i direktiv 1999/105/EF, i øjeblikket utilstrækkelig, således at slutbrugernes behov ikke kan dækkes. Det nødvendige formeringsmateriale kan ikke leveres af andre medlemsstater, da de medlemsstater, som er i stand til at levere disse frø, ikke har de nødvendige mængder materiale til at dække Spaniens behov.
- (2) New Zealand er i stand til at levere en tilstrækkelig mængde materiale af den pågældende art til efterfølgende fremstilling af plantemateriale til plantning. De pågældende frø opfylder imidlertid ikke kravene i direktiv 1999/105/EF med hensyn til identifikation og mærkning. Nærmere bestemt er materialet ikke klassificeret i henhold til markedsføringskategorierne i direktiv 1999/105/EF.
- (3) I den forbindelse har Spanien har anmodet Kommissionen om bemyndigelse til, i en begrænset periode, at markedsføre frø af arten *Pinus radiata* fra New Zealand og plantemateriale til plantning fremstillet af sådanne frø.
- (4) Spanien etablerer frøplantager for autonomt at kunne dække efterspørgslen efter plantemateriale til plantning. På grund af de længere produktionstider for skovbrugsfrø vurderes det dog, at der fortsat vil være mangel på frø de næste fem år. Det anslåede årlige maksimale behov for frø af *Pinus radiata* er 400 kg.
- (5) Der er intet, som tyder på, at frø eller plantemateriale til plantning af arten *Pinus radiata* fra New Zealand giver anledning til problemer eller risiko med hensyn til deres sundhed, kvalitet eller vækstkraft.
- (6) Da Spanien er den eneste medlemsstat, der oplever disse midlertidige problemer med forsyning af frø eller plantemateriale til plantning af arten *Pinus radiata* til slutbrugeren, bør tilladelsen til markedsføring begrænses til Spaniens område.
- (7) For at dække behovet bør Spanien derfor i en begrænset periode være bemyndiget til at godkende markedsføring af frø og plantemateriale til plantning fremstillet af frø af arten *Pinus radiata*, som opfylder mindre strenge krav end kravene i artikel 13 og 14 i direktiv 1999/105/EF med hensyn til identifikation og mærkning. Denne godkendelse bør begrænses til en maksimumsmængde på 400 kg frø pr. år og bør finde anvendelse indtil den 31. marts 2021.
- (8) Sådanne frø og sådant plantemateriale til plantning bør markedsføres ledsaget af et dokument, der indeholder visse nærmere identifikationsoplysninger. Ved denne afgørelse bør der derfor fastsættes krav til identifikation og mærkning.

⁽¹⁾ EFTL 11 af 15.1.2000, s. 17.

- (9) Foranstaltningerne i denne afgørelse er i overensstemmelse med udtalelse fra Den Stående Komité for Planter, Dyr, Fødevarer og Foder —

VEDTAGET DENNE AFGØRELSE:

Artikel 1

1. Indtil den 31. marts 2021 bemyndiges Spanien til at godkende markedsføring inden for sit område i henhold til de krav, som er fastsat i bilaget, af en maksimumsmængde på 400 kg frø pr. år af arten *Pinus radiata* D. Don, proveniens New Zealand, som er bestemt til fremstilling af plantemateriale til plantning, og som med hensyn til identifikation og mærkning ikke opfylder de krav, der er fastsat i artikel 13 og 14 i direktiv 1999/105/EF.

2. Indtil den 31. marts 2021 bemyndiges Spanien til at godkende markedsføring inden for sit område i henhold til de krav, som er fastsat i bilaget, af plantemateriale til plantning fremstillet af frø, som er godkendt i henhold til stk. 1, og som med hensyn til identifikation og mærkning ikke opfylder de krav, der er fastsat i artikel 13 og 14 i direktiv 1999/105/EF.

Artikel 2

Spanien underretter omgående Kommissionen og de øvrige medlemsstater om afgørelser, der træffes i henhold til denne afgørelse.

Artikel 3

Denne afgørelse er rettet til Kongeriget Spanien.

Udfærdiget i Bruxelles, den 13. maj 2016.

På Kommissionens vegne
Vytenis ANDRIUKAITIS
Medlem af Kommissionen

BILAG

Identifikation og mærkning af frø og plantemateriale til plantning, jf. artikel 1.

1. Alle følgende oplysninger kræves til identificering af formeringsmaterialet:
 - a) identifikationskode for grundmaterialet, hvis en sådan foreligger
 - b) botanisk navn
 - c) kategori
 - d) formål
 - e) typen af grundmateriale
 - f) om det er genetisk modificeret
 - g) proveniensregion eller identitetskode
 - h) eventuelt angivelse af oprindelse, om materialet af oprindelse er autoktont eller hjemmehørende, ikke autoktont eller ikke hjemmehørende eller af ukendt oprindelse
 - i) proveniens eller geografisk beliggenhed, angivet ved bredde- og længdeinterval
 - j) højde over havet eller højdeinterval
 - k) modningsår.
 2. Leverandørens mærkeseddel eller dokument skal indeholde alle følgende oplysninger:
 - a) oplysninger under punkt 1 i dette bilag
 - b) leverandørens navn
 - c) leveret mængde
 - d) angivelse af, at pågældende frø og plantemateriale til plantning fremstillet heraf opfylder mindre strenge krav end dem, der er fastsat i artikel 13 og 14 i direktiv 1999/105/EF.
-

STYRELSESRÅDETS BESLUTNING**af 20. januar 2016****om revision af Den Europæiske Investeringsbanks forretningsorden for at afspejle styrkelsen af EIB's forvaltning [2016/772]**

STYRELSESRÅDET FOR DEN EUROPÆISKE INVESTERINGSBANK HAR —

UNDER HENVISNING TIL

- (1) vedtægternes artikel 7, stk. 3, litra h, i henhold til hvilken styrelsesrådet skal godkende Bankens forretningsorden,
- (2) vedtægternes artikel 11, stk. 1, i henhold til hvilken styrelsesrådet udnævner medlemmerne af direktionen efter forslag fra bestyrelsen, og
- (3) vedtægternes artikel 11, stk. 2, i henhold til hvilken styrelsesrådet med kvalificeret flertal kan vedtage at afskedige et medlem af direktionen,

og ud fra følgende betragtninger:

Banken ønsker at styrke den rolle, udvalget vedrørende deontologi og compliance spiller, samt dens interne regler vedrørende udnævnelse og eventuel suspendering af medlemmer af Bankens direktion.

Den rolle, udvalget vedrørende deontologi og compliance spiller, bør styrkes ved indførelse af muligheden for, at dette udvalg kan afgive udtalelser om ethvert etisk spørgsmål vedrørende et medlem af direktionen eller af bestyrelsen.

Styrelsesrådet, der i henhold til vedtægterne er det kompetente organ til at træffe beslutning om afskedigelse af medlemmer fra Bankens direktion, kan også beslutte midlertidigt at suspendere et medlem af direktionen.

Det er ønskeligt at uddelegere denne beføjelse til at suspendere medlemmer af direktionen under nærmere definerede omstændigheder og i et begrænset tidsrum for at give Banken mulighed for at reagere hurtigt i ekstraordinære situationer. Den foreslåede mekanisme indeholder bestemmelser om uddelegering af denne beføjelse til formanden for Banken efter aftale med styrelsesrådets formand, eller, i sager vedrørende formanden for Banken, til styrelsesrådets formand.

Forud for en sådan beslutning om suspendering vil en høring af udvalget vedrørende deontologi og compliance finde sted.

De procedurer, der finder anvendelse, er fastsat i en ny artikel 23b i Bankens forretningsorden.

Inden for de rammer, der er fastlagt med ovennævnte regler, uddelegeres vedtagelsen af supplerende gennemførelsesbestemmelser for både suspenderings- og afskedigelsesprocedurer til bestyrelsen.

Ovennævnte regler skal vedtages med kvalificeret flertal af styrelsesrådet på baggrund af vedtægternes artikel 11, stk. 2.

For at støtte Bankens styrelsesråd i deres beslutning om udnævnelse af medlemmer til direktionen skal der oprettes et ad hoc-rådgivende udvalg, der afgiver ikke-bindende udtalelser.

For at lette beslutningsprocessen vedrørende sådanne udnævnelser og som reaktion på den seneste udvikling inden for bedste bankpraksis skal der indføres visse kriterier vedrørende afgørelsen om udnævnelse i Bankens forretningsorden.

Der er behov for en række tekniske ændringer i artikel 11, stk. 3, i forretningsordenen, som har til formål at sikre, at de forskellige udvalg under bestyrelsen, som for eksempel udvalget vedrørende risikopolitik, fungerer tilfredsstillende —

TRUFFET FØLGENDE BESLUTNING med kvalificeret flertal:

- 1) Artikel 11, stk. 3, og artikel 11, stk. 4, i Bankens forretningsorden ændres, og to nye artikler, artikel 23a og 23b, indsættes i Bankens forretningsorden, således som anført i dokument 16/01.
- 2) Den ændrede forretningsorden træder i kraft 120 dage efter godkendelse af nærværende beslutning eller den 1. september 2016, alt efter hvilken dato der er den seneste.
- 3) Den ændrede forretningsorden offentliggøres i *Den Europæiske Unions Tidende*.

For styrelsesrådet

H.-J. SCHELLING
Formand

K. TRÖMEL
Sekretær

BILAG

Forretningsorden for Den Europæiske Investeringsbank godkendt af styrelsesrådet den 4. december 1958 og ændret den 15. januar 1973, den 9. januar 1981, den 15. februar 1986, den 6. april 1995, den 19. juni 1995, den 9. juni 1997, den 5. juni 2000, den 7. marts 2002, den 1. maj 2004, den 12. maj 2010, den 25. april 2012, den 26. april 2013 og den 20. januar 2016.

KAPITEL I

REGNSKABSÅR

Artikel 1

Bankens regnskabsår begynder den 1. januar og slutter den 31. december hvert år.

KAPITEL II

STYRELSESRÅDET

Artikel 2

1. Styrelsesrådet indkaldes af sin formand på dennes initiativ eller på initiativ af ét af sine medlemmer. Formanden for Bankens direktion kan på eget initiativ eller efter anmodning fra bestyrelsen anmode styrelsesrådets formand om at indkalde styrelsesrådet.
2. Styrelsesrådet holder hvert år et årsmøde med henblik på gennemgang af årsberetningen og fastlæggelse af Bankens generelle retningslinjer.
3. Styrelsesrådet kan beslutte at godkende årsrapporten, der omfatter regnskabet (balancen, resultatopgørelsen, balancen for Den Særlige Afdeling, noterne til årsregnskabet, herunder i dets konsoliderede version, og alle andre oplysninger, der anses for nødvendige for at kunne vurdere Bankens økonomiske stilling eller resultater), uden for årsmødet, herunder ved skriftlig procedure.
4. Medlemmerne af direktionen kan indbydes til at deltage i styrelsesrådets møder. Medlemmerne af bestyrelsen, direktionen og revisionsudvalget deltager i styrelsesrådets årsmøde.

Artikel 3

1. Indkaldelser til styrelsesrådsmøder skal udsendes mindst tredive dage før mødedagen.
2. Styrelsesrådsmedlemmerne skal være i besiddelse af dagsordenen og de dertil hørende dokumenter mindst tyve dage før mødet.
3. Hvert styrelsesrådsmedlem kan anmode om optagelse af punkter på dagsordenen for et styrelsesrådsmøde, såfremt han fremsætter sin anmodning skriftligt over for formanden for styrelsesrådet mindst femten dage før mødet.
4. De i ovenstående afsnit nævnte frister kan fraviges, såfremt alle styrelsesrådsmedlemmer samtykker deri, eller i sager af hastende karakter af formanden for styrelsesrådet efter anmodning fra formanden for Bankens direktion.

Artikel 4

Styrelsesrådets beslutninger træffes i overensstemmelse med artikel 8 i vedtægterne for Den Europæiske Investeringsbank (herefter »vedtægterne«).

Artikel 5

1. Styrelsesrådets formand og formanden for bestyrelsen kan lade beslutninger komme til afstemning per korrespondance.
2. Beslutningen betragtes som vedtaget, når styrelsesrådets sekretariat har modtaget et tilstrækkeligt antal stemmer for beslutningen.
3. Afstemningen per korrespondance, i givet fald ved en procedure med stiltiende godkendelse, er den procedure, der normalt anvendes ved udnævnelse af medlemmer til bestyrelsen, direktionen eller revisionsudvalget.
4. Styrelsesrådet kan, bortset fra ved kompetencer der kræver enstemmighed eller kvalificeret flertal, på forslag fra bestyrelsen, vedtage beslutninger ved en procedure med stiltiende godkendelse. En beslutning ved proceduren med stiltiende godkendelse betragtes som vedtaget inden seks uger, efter at der er udsendt meddelelse herom, medmindre halvdelen af rådets medlemmer, eller et antal medlemmer, der repræsenterer mere end halvdelen af den tegnede kapital, har givet udtryk for manglende samtykke.

Hvert styrelsesrådsmedlem kan anmode om afbrydelse af proceduren med stiltiende godkendelse.

Artikel 6

Hvert styrelsesrådsmedlem kan modtage skriftlig fuldmagt fra ét andet medlem til at repræsentere ham på et styrelsesrådsmøde og til at stemme i hans sted.

Artikel 7

1. Formandskabet varetages af styrelsesrådsmedlemmerne på skift i overensstemmelse med medlemsstaternes protokolrækkefølge som fastlagt af Rådet for Den Europæiske Union.
2. Et styrelsesrådsmedlems formandskab udløber ved afslutningen på den dag, hvor enten årsmødet afholdes, eller hvor regnskabet for det foregående regnskabsår godkendes, alt efter hvilken dato, der er den seneste. Det nye formandskab begynder den følgende dag.

Artikel 8

Der føres protokol over styrelsesrådets forhandlinger. Protokollen underskrives af formanden og sekretæren.

Artikel 9

Hvert styrelsesrådsmedlem er berettiget til at benytte et af Unionens officielle sprog. Han kan forlange, at hvert dokument, som er genstand for forhandlinger i styrelsesrådet, affattes på det sprog, han udpeger.

Artikel 10

Skrivelser til styrelsesrådet skal adresseres til styrelsesrådets sekretariat i Bankens hovedsæde.

KAPITEL III

BESTYRELSEN

Artikel 11

1. Bestyrelsen mødes mindst seks gange årlig og fastsætter ved hvert møde datoen for det næste møde.
2. Såfremt en tredjedel af de stemmeberettigede medlemmer anmoder derom, eller hvis formanden skønner det nødvendigt, indkalder formanden bestyrelsen til møde før den fastsatte dato.
3. Der nedsættes som led i dens beføjelser og i overensstemmelse med forretningsordenens artikel 18 i bestyrelsen et udvalg vedrørende personaleaflønninger og budget, der skal varetage på forhånd identificerede emner og fremsætte ikke-bindende udtalelser for bestyrelsen med henblik på at lette beslutningsproceduren.

Bestyrelsen kan som led i sine kompetencer og i henhold til denne forretningsordens artikel 18 træffe beslutning om at nedsætte et udvalg vedrørende risikopolitik og et udvalg vedrørende politik i forbindelse med kapitalinteresser, for hvilke udnævnelsen af medlemmerne og funktionsreglerne bestemmes i dokumentet om deres nedsættelse. Disse udvalg kan afholde fællesmøder, når det er relevant, og invitere revisionsudvalget til et møde. De fremsætter anbefalinger og ikke-bindende udtalelser for bestyrelsen for at lette beslutningsproceduren.

De i dette afsnit nævnte udvalg består af nogle af bestyrelsesmedlemmerne eller deres suppleanter.

Formanden varetager og skal være berettiget til at uddelegere formandskabet for ovennævnte udvalg til et medlem af bestyrelsen eller til en næstformand. Generalsekretæren skal varetage sekretariatsfunktionen for ovennævnte udvalg.

4. Der nedsættes et udvalg vedrørende deontologi og compliance bestående af de fire bestyrelsesmedlemmer, der har den største anciennitet, og som frivilligt ønsker at deltage heri, samt formanden for revisionsudvalget. Udvalget ledes af bestyrelsesmedlemmet med den største anciennitet, og udvalgets formand udnævnes for en treårig periode, som kan fornyes i overensstemmelse med de betingelser, der er fastlagt i funktionsreglerne for udvalget. Udvalget vedrørende deontologi og compliance skal:

- udtale sig om enhver potentiel interessekonflikt for et medlem eller et tidligere medlem af bestyrelsen eller direktionen samt såfremt medlemmet selv ønsker det, et medlem af revisionsudvalget
- afgive udtalelser om etiske spørgsmål vedrørende et medlem eller et tidligere medlem af bestyrelsen eller direktionen
- udøve enhver anden beføjelse i henhold til disse regler.

Det anvender de retsregler, der er vedtaget af styrelsesrådet vedrørende uforenelighed med funktionerne. Udvalget underretter bestyrelsen og styrelsesrådet om de truffne beslutninger.

Den ansvarlige for compliancefunktionen deltager i udvalgets møder uden stemmeret.

Generalinspektøren skal deltage i udvalgets møder uden stemmeret i tilfælde af drøftelse af sager vedrørende svig, som f. eks. anliggender vedrørende EIB's politik for bekæmpelse af svig med senere ændringer.

Styrelsesrådet vedtager funktionsreglerne for udvalget vedrørende deontologi og compliance.

Artikel 12

1. Indkaldelser til bestyrelsesmøder skal i princippet udsendes mindst femten dage før mødedagen tillige med angivelse af dagsordenen.

2. Bestyrelsesmedlemmerne skal være i besiddelse af dokumenterne mindst ti hverdage før mødet. Banken kan anvende elektronisk fremsendelse.
3. Hvert bestyrelsesmedlem kan anmode om optagelse af punkter på dagsordenen for et bestyrelsesmøde, såfremt han fremsætter sin anmodning skriftligt over for formanden for bestyrelsen mindst fem dage før mødet.
4. I sager af hastende karakter kan formanden straks indkalde bestyrelsen eller gyldigt lade en beslutning blive truffet per korrespondance. Han kan ligeledes anvende proceduren med stiltiende godkendelse på de betingelser, der er fastsat af bestyrelsen.

Artikel 13

Hvert bestyrelsesmedlem er berettiget til at benytte en af Unionens officielle sprog. Han kan forlange, at hvert dokument, som er genstand for forhandlinger i bestyrelsen, affattes på det sprog, han udpeger.

Artikel 14

1. Suppleanterne kan deltage i bestyrelsens møder. Suppleanter, der er udpeget af en stat eller efter fælles aftale af flere stater eller af Kommissionen, kan træde i stedet for medlemmer, der er udpeget henholdsvis af denne stat, af en af disse stater eller af Kommissionen. Suppleanterne har ikke stemmeret, medmindre de træder i stedet for et eller flere medlemmer, eller dersom de har modtaget fuldmagt til at stemme i overensstemmelse med bestemmelserne i denne artikels stk. 5.
2. Såfremt vedtægternes artikel 9, stk. 2, bestemmer, at en stat udpeger et medlem og to suppleanter, skal medlemmet angive, hvilken suppleant der fortrinsvis skal repræsentere ham, når han er forhindret i at deltage, i modsat fald vil reglerne i efterfølgende afsnit finde anvendelse.
3. Såfremt vedtægternes artikel 9, stk. 2, bestemmer, at flere medlemsstater hver udpeger et medlem på den ene side og flere suppleanter i fællesskab på den anden side, skal de bestemme, hvilken suppleant der skal fungere som medlem i tilfælde af, at medlemmet er forhindret, i fravær af en udtrykkelig uddelegering i overensstemmelse efter nedenstående rækkefølge:
 - a) den, der blev besluttet ved udpegning eller udnævnelse af suppleanterne
 - b) den, der har den største anciennitet
 - c) den ældste.
4. Hvis et medlem fratræder eller afgår ved døden, træder den suppleant, der er bestemt i henhold til reglerne i punkterne a), b) og c) i ovenstående afsnit, i stedet, indtil et nyt medlem udnævnes af styrelsesrådet.
5. Når et medlem, der er forhindret i at deltage, ikke kan lade sig repræsentere ved en suppleant, kan han skriftligt delegere sin stemme til et andet bestyrelsesmedlem.
6. Et bestyrelsesmedlem kan ikke disponere over mere end to stemmer.

Artikel 15

1. Det i vedtægternes artikel 10, stk. 2, omtalte antal stemmeberettigede medlemmer, hvis tilstedeværelse er påkrævet for beslutningsdygtighed, fastsættes til atten.
2. Bestyrelsens beslutninger træffes i henhold til vedtægternes artikel 10, stk. 2.
3. Ved enstemmighed i vedtægternes artikel 19, stk. 5 og 6, forstås samtlige stemmer for fra medlemmer med stemmeret, der er til stede eller repræsenteret.

Artikel 16

1. I overensstemmelse med vedtægternes artikel 9, stk. 2, afsnit 4, udpeger bestyrelsen ved selvsupplering seks eksperter uden stemmeret: tre som medlemmer og tre som suppleanter.
2. Formanden stiller over for bestyrelsen forslag om medlemmer og suppleanter for en periode, der udløber ved ophøret af bestyrelsesmedlemmernes mandat.
3. Disse kandidater udvælges blandt personer med kvalifikationer og dokumenteret erfaring inden for området, der er relevant for Bankens aktiviteter.
4. Bestyrelsen godkender formandens forslag i henhold til vedtægternes artikel 10, stk. 2, første sætning.
5. Eksperterne udpeget ved selvsupplering har samme rettigheder og forpligtelser som andre bestyrelsesmedlemmer uden stemmeret.

Artikel 17

Der føres protokol over bestyrelsesmøderne. Protokollen underskrives af såvel formanden for vedkommende møde som formanden for det møde, på hvilket protokollen godkendes, og mødets sekretær.

Artikel 18

1. Bestyrelsen udøver i henhold til vedtægternes artikel 9, stk. 1, følgende beføjelser:
 - den træffer på forslag fra direktionen beslutning om de vilkår og betingelser, der udgør de generelle rammebestemmelser for Bankens finansieringer, garantier og udlån, navnlig ved at godkende kriterierne for fastsættelse af rentesatser, provisioner og andre gebyrer
 - den træffer på forslag af direktionen beslutninger om den generelle politik vedrørende Bankens ledelse
 - den sikrer sammenhæng i EIB-Gruppens politik og aktiviteter
 - den godkender de finansierings- og garantitransaktioner, der er foreslået af direktionen
 - den giver direktionen tilladelse til at foretage lånetransaktioner og likviditetsaktiviteter samt transaktioner med dertil knyttede afledte produkter som led i de globale programmer, den fastsætter
 - den sikrer Bankens økonomiske balance og kontrol af risici
 - den udtaler sig om Bankens væsentlige ledelsesdokumenter, der fremlægges af direktionen, navnlig Bankens aktivitetsplan, herunder det tilsvarende årlige budget, samt regnskaber, herunder i deres konsoliderede version, og alt efter tilfældet om deres iværksættelse
 - den undersøger ethvert forslag fra direktionen til forelæggelse for styrelsesrådet
 - den vedtager Bankens særlige bestemmelser om aktindsigt
 - den træffer afgørelse om de bestemmelser, der skal gælde for eksperter, der er valgt ved selvsupplering
 - den vedtager efter høring af revisionsudvalget de regnskabsprincipper, der skal gælde for Bankens regnskaber.
2. Den fører generelt tilsyn med, at Banken administreres på forsvarlig måde, i overensstemmelse med traktaten, vedtægterne og styrelsesrådets retningslinjer samt andre tekster, der regulerer Bankens aktivitet, som led i det hver, denne er betroet i medfør af traktaten. Bestyrelsen kan i udøvelsen af sine beføjelser anmode om initiativer og forslag fra direktionen.

3. Den kan på baggrund af en beslutning, der er truffet med kvalificeret flertal, uddelegere visse af sine beføjelser til direktionen. Den træffer afgørelse om vilkårene og betingelser for denne uddelegering og overvåger gennemførelsen heraf.
4. Den udøver enhver anden beføjelse i henhold til vedtægterne og overdrager til direktionen i de regler og beslutninger, den vedtager, de tilknyttede gennemførelsesbeføjelser, idet direktionen i henhold til vedtægternes artikel 11, stk. 3, varetager Bankens løbende forretninger under formandens ledelse og bestyrelsens kontrol.

Artikel 19

1. Bestyrelsesmedlemmerne er berettiget til godtgørelse for rejse- og opholdsomkostninger hidrørende fra deres deltagelse i bestyrelsesmøderne.
2. Styrelsesrådet fastsætter mødehonoraret for bestyrelsesmedlemmerne og suppleanterne.

KAPITEL IV

DIREKTIONEN

Artikel 20

1. Direktionen er Bankens permanente repræsentations- og beslutningsorgan uden præjudice for vedtægternes bestemmelser.
2. Den træder sammen, når Bankens aktivitet kræver det.

Artikel 21

1. Mindst fem medlemmer af direktionens medlemmer skal være til stede, for at de af direktionen truffne beslutninger og fremsatte udtalelser har gyldighed.
2. Formanden leder møderne i bestyrelsen, i det i henhold til artikel 11, stk. 3, i denne forretningsorden nedsatte udvalg og i direktionen. Hvis formanden er forhindret, syg eller i en interessekonflikt, træder næstformanden med den længste anciennitet i hans sted. I tilfælde af tilsvarende anciennitet træder den ældste næstformand i hans sted.
3. Beslutningerne træffes med simpelt flertal af de tilstedeværende medlemmers afgivne stemmer. I forbindelse med disse afgørelser har hvert medlem en stemme. Formandens stemme er afgørende i tilfælde af stemmelighed blandt direktionens medlemmer.
4. Direktionen kan uddelegere vedtagelsen af ledelses- eller administrationsforanstaltninger til formanden eller én eller flere næstformænd inden for de grænser og på de betingelser, der er fastsat i beslutningen om uddelegering. Direktionen underrettes straks om enhver således vedtaget beslutning.

Direktionen kan uddelegere vedtagelse af andre foranstaltninger i fællesskab til formanden og én eller flere næstformænd inden for de grænser og på de betingelser, der er fastsat i beslutningen om uddelegering, når det på grund af omstændighederne ikke er muligt at træffe en afgørelse i forsamlingen. Direktionen underrettes straks om enhver således vedtaget beslutning.

5. Direktionen kan lade beslutninger komme til afstemning per korrespondance. Direktionen kan ligeledes anvende proceduren med stiltiende godkendelse samt i særlige tilfælde telefonkonference på de betingelser, den fastsætter.

Artikel 22

Direktionens forhandlinger sammenfattes af sekretæren i en protokol, der godkendes af direktionen og underskrives af formanden for bankens direktion og generalsekretæren.

Artikel 23

1. I henhold til vedtægternes artikel 11, stk. 3 og 7, har direktionen kompetence til at vedtage og iværksætte administrative regler om Bankens organisation og funktionen af dens tjenesteydelser, herunder personalehåndtering, administrative bestemmelser, der gælder for denne, samt tilhørende rettigheder og pligter, uden præjudice for gældende bestemmelser vedrørende personalet. Den holder bestyrelsen underrettet herom.

2. Direktionen har ligeledes kompetence til på samme betingelser at indgå enhver aftale med Bankens personale.

3. Som led i ovenstående har formanden kompetence til at træffe afgørelse om ethvert individuelt personaleanliggende, indgå forlig, mægle, indgå aftale og generelt foretage det hensigtsmæssige eller nødvendige i Bankens interesse i overensstemmelse med vedtægternes artikel 11, stk. 7.

Artikel 23a

1. Medlemmerne af direktionen skal være uafhængige, kompetente og have erfaring med finansielle anliggender, bankanliggender og/eller EU-anliggender. De skal til enhver tid:

- have høj integritet og et godt omdømme
- have tilstrækkelig viden, faglig kompetence og erfaring til at udføre deres opgaver.

Direktionens generelle sammensætning skal søge at afspejle en tilstrækkelig bred vifte af ekspertviden samt kønsdiversitet.

2. Der nedsættes et rådgivende udvalg til at afgive en ikke-bindende udtalelse om kandidatens egnethed til at udøve embedet som medlem af direktionen på grundlag af de kriterier, der er fastsat i foranstående afsnit og yderligere specificeret i funktionsreglerne for dette udvalg, før styrelsesrådet foretager de udnævnelser, der er nævnt i vedtægternes artikel 11.1.

Udvalget består af fem medlemmer uden for Banken, som udpeges af styrelsesrådet efter forslag fra formanden, der er kendetegnet ved uafhængighed, sagkundskab, høj integritet og et godt omdømme. Udvalgets medlemmer skal have relevant erhvervs erfaring, navnlig inden for bankvæsen, herunder banktilsyn og/eller finansiell ekspertise i den private eller offentlige sektor og/eller indgående kendskab til EU-anliggender. Udvalgets overordnede sammensætning skal sigte mod at afspejle en tilstrækkelig bred vifte af ekspertviden samt kønsdiversitet. Medlemmer af udvalget udnævnes for en periode på op til seks år og kan genudnævnes én gang.

Banken skal yde sekretariatsbistand til udvalget. Styrelsesrådet vedtager funktionsreglerne for udvalget.

Artikel 23b

1. I tilfælde af alvorlig eller påstået alvorlig forseelse hos et medlem af direktionen, enten i tilfælde af alvorlig manglende overholdelse af hans/hendes faglige forpligtelser, overtrædelse af loven eller en hvilken som helst anden hændelse, der i alvorlig grad kan påvirke Bankens omdømme og/eller føre til, at det berørte medlem ikke længere er i stand til at varetage sit hverv korrekt, kan formanden efter aftale med formanden for styrelsesrådet suspendere det berørte medlem af direktionen i overensstemmelse med bestemmelserne i denne artikel 23b.

I sager vedrørende formanden kan formanden for styrelsesrådet suspendere formanden.

2. Enhver beslutning om suspendering:
 - skal vedtages efter høring af udvalget vedrørende deontologi og compliance og efter modtagelse af eventuelle tilhørende bemærkninger fra det pågældende medlem af direktionen
 - skal meddeles uden forsinkelse til bestyrelsen og styrelsesrådet
 - skal have en varighed, der er begrænset til en periode på tre måneder, i hvilken periode en forlængelse af denne beslutning i en yderligere periode på op til ni måneder vil blive forelagt til afstemning i styrelsesrådet, der træffer afgørelse med kvalificeret flertal. Til dette formål vil styrelsesrådet modtage udtalelsen fra udvalget vedrørende deontologi og compliance og de tilhørende bemærkninger fra det berørte medlem af direktionen. Styrelsesrådet vil blive bedt om at stemme før udløbet af den tre måneders suspenderingsperiode, hvorefter afstemningen afsluttes.
3. Hvis styrelsesrådet inden tre måneder beslutter at bekræfte suspenderingen i en yderligere periode, vil det berørte medlem af direktionen blive suspenderet indtil udløbet af en sådan yderligere suspenderingsperiode, medmindre:
 - styrelsesrådet med kvalificeret flertal træffer afgørelse om genindtrædelse;
 - styrelsesrådet med kvalificeret flertal træffer afgørelse om afskedigelse i henhold til vedtægternes artikel 11.2.
4. Hvis styrelsesrådet ikke inden for tre måneder beslutter at bekræfte suspenderingen i en yderligere periode, vil det berørte medlem af direktionen automatisk blive genindsat.
5. Ved udløb af suspenderingsperioden skal det berørte medlem af direktionen automatisk genindsættes, medmindre han/hun er genstand for en beslutning om afskedigelse i henhold til vedtægternes artikel 11.2.
6. I tilfælde af afskedigelse i henhold til vedtægternes artikel 11.2 skal udvalget vedrørende deontologi og compliance høres. Udvalgets udtalelse sendes til bestyrelsen sammen med de tilhørende bemærkninger fra det berørte medlem af direktionen.
7. Bestyrelsen skal fastsætte de nærmere regler for fratrædelses- og afskedigelsesprocedurer.

KAPITEL V

REVISIONSUDVALGET

Artikel 24

1. I overensstemmelse med vedtægternes artikel 12 skal et revisionsudvalg (herefter kaldet »udvalget«) årligt efterprøve, om Bankens forretninger er udført i overensstemmelse med gældende regler, og om dens bøger har været rigtigt ført.
2. Det er ansvarligt for at kontrollere Bankens regnskaber.
3. Det efterprøver om Bankens aktiviteter er i overensstemmelse med bedste gældende bankpraksis.

Artikel 25

1. Udvalget mødes mindst én gang årlig med direktionen for at drøfte resultaterne af sit arbejde i det foregående regnskabsår og sit arbejdsprogram for det løbende regnskabsår.

2. Bestyrelsens udkast til årsberetning med udkastet til regnskab forelægges udvalget efter udløbet af hvert regnskabsår og senest to uger før fremsendelse til styrelsesrådet.
3. Senest tre uger efter modtagelsen af disse dokumenter skal udvalget, efter at have udført de hverv, som det finder nødvendige, og efter at have modtaget direktionens forsikring om den interne kontrolstrukturs og den interne administrations effektivitet og efter at have gennemgået de eksterne revisorers rapport, fremsende en erklæring til formanden for Bankens direktion, i hvilken det bekræfter efter bedste viden og overbevisning
 - at Bankens aktiviteter er passende udført, navnlig med hensyn til risikohåndtering og opfølgning
 - at det har undersøgt Bankens transaktioners og regnskabers regelmæssighed, og at det i denne henseende har efterprøvet, at Bankens forretninger er udført i overensstemmelse med de formaliteter og procedurer, der er fastlagt i vedtægterne og forretningsordenen
 - at det bekræfter, at årsregnskaberne samt enhver oplysning om økonomiske forhold til årsregnskaberne, som bestyrelsen udarbejder, giver et troværdigt billede af Bankens økonomiske situation, såvel på aktiv- som på passivside, samt af resultaterne af dens transaktioner og af likviditetsstrømmene i det pågældende regnskabsår. Det afgiver samme bekræftelse for den konsoliderede version af regnskaberne.
4. Såfremt udvalget ikke ser sig i stand til at afgive en sådan bekræftelse, skal det inden for samme tidsfrist forelægge formanden for Bankens direktion en erklæring indeholdende en begrundelse derfor.
5. Udvalgets erklæring tilstilles styrelsesrådet som tillæg til bestyrelsens årsberetning.
6. Udvalget forelægger styrelsesrådet en detaljeret beretning om resultaterne af sit arbejde i det foregående regnskabsår, herunder af efterprøvningsen af, at Bankens aktiviteter er i overensstemmelse med bedste gældende bankpraksis med kopi til bestyrelsen og direktionen. Denne beretning sendes til styrelsesrådet sammen med bestyrelsens beretning.

Artikel 26

1. Udvalget har adgang til alle Bankens bøger og regnskabsbilag og kan kræve at blive gjort bekendt med alle andre dokumenter, som det finder nødvendigt at undersøge ved udførelsen af sit hverv. Bankens afdelinger skal være behjælpelige hermed.
2. Udvalget kan ligeledes støtte sig til eksterne revisorer, som det udpeger efter samråd med direktionen, og til hvem det kan delegerer løbende arbejde i forbindelse med revisionen af Bankens regnskab. I dette øjemed gennemgår det hvert år den eksterne revisions foreslåede art og omfang tillige med de revisionsprocedurer, der skal anvendes. Det gennemgår ligeledes resultaterne og konklusionerne af denne revision, herunder eventuelle bemærkninger og henstillinger. Banken udformer uden ophold ansættelsesbrevet til den eksterne revisor i overensstemmelse med de af udvalget fastlagte vilkår.
3. Endvidere gennemgår udvalget hvert år omfanget og resultaterne af Bankens interne revision.
4. Det sikrer den fornødne koordination mellem den interne revision og de eksterne revisorer. Udvalget kan om fornødent inddrage andre sagkyndige.
5. Udvalget er funktionsdygtigt, når flertallet af dets medlemmer er til stede. Bortset fra den erklæring og den beretning, der er nævnt i artikel 25, og som kun kan vedtages med enstemmighed, træffes udvalgets beslutninger med et flertal af dets medlemmers stemmer. I tilfælde af stemmelighed blandt udvalgets medlemmer er formandens stemme afgørende.
6. Formanden for udvalget kan lade beslutninger komme til afstemning per korrespondance.

7. Udvalget fastlægger selv de øvrige bestemmelser for sit virke.
8. Medlemmerne af udvalget må ikke videregive de oplysninger eller data, der kommer til deres kundskab i forbindelse med deres hverv, til personer eller organer uden for Banken. Denne forpligtelse gælder ligeledes for eksterne revisorer, der er udpeget af udvalget i henhold til stk. 2 i denne artikel.

Artikel 27

1. Medlemmerne af udvalget udnævnes af styrelsesrådet. Deres mandat, som ikke kan fornys, gælder for seks fortløbende regnskabsår. Hvert år udskiftes et medlem af udvalget.
2. Udvalgets medlemmer vælges blandt personer, der er kendetegnet ved uafhængighed, sagkundskab og integritet. De har erfaring i finansielle anliggender, revision eller banktilsyn i den private eller offentlige sektor og dækker samlet set alle de krævede kompetencer.
3. Mandatet for udvalgets medlemmer udløber ved udgangen af den dag, hvor enten styrelsesrådets årsmøde afholdes, jf. artikel 2, stk. 2, i denne forretningsorden, eller hvor regnskabet godkendes, alt efter hvilken dato, der er den seneste. De nye medlemmers mandat løber fra den følgende dag.
4. Såfremt styrelsesrådet er af den opfattelse, at et af udvalgets medlemmer ikke længere er i stand til at varetage sit hverv, kan det med kvalificeret flertal vedtage at afskedige det pågældende medlem.
5. Hvervet som formand for udvalget udøves i et år på skift af det medlem, hvis udnævnelse udløber ved udgangen af den dag, hvor enten styrelsesrådets årsmøde afholdes, jf. artikel 2, stk. 2, eller hvor regnskabet godkendes, alt efter hvilken dato, der er den seneste.
6. Styrelsesrådet kan på fælles forslag fra formanden for Bankens direktion og formanden for revisionsudvalget maksimalt udnævne tre observatører for en periode på seks år, der ikke kan forlænges. De udnævnes på baggrund af deres særlige kvalifikationer, navnlig med hensyn til banktilsyn. De bistår udvalget i opfyldelsen af dets hverv og ansvar ved at deltage i dets arbejde. Medlemmerne af udvalget kan betro observatørerne særlige hverv og især forundersøgelser til udvalgets møder.

Artikel 28

I det tilfælde at en ledig plads opstår som følge af dødsfald, frivillig fratreden, afskedigelse eller af enhver anden grund, skal styrelsesrådet inden højst tre måneder udnævne en afløser for den resterende tid af mandatet.

Artikel 29

Styrelsesrådet fastsætter det vederlag, der ydes udvalgets medlemmer, og på tilsvarende vis det vederlag, der ydes observatørerne. Rejse- og opholdsudgifter, som de har afholdt under udførelsen af deres hverv, skal godtgøres efter de regler, der gælder for bestyrelsesmedlemmer.

KAPITEL VI

SEKRETARIATET

Artikel 30

Bankens generalsekretær forestår sekretariatsforretningerne for styrelsesrådet, bestyrelsen, direktionen og revisionsudvalget. Han varetager ligeledes sekretariatsfunktionen for udvalg, der er nedsat i bestyrelsen, samt enheder, der er oprettet i forbindelse med Den Europæiske Unions eller andre institutioners mandater, når det forventes, at Banken varetager sekretariatsfunktionen.

KAPITEL VII

BANKENS PERSONALE*Artikel 31*

De for Bankens personale gældende forskrifter fastsættes af bestyrelsen. Direktionen vedtager gennemførelsesbestemmelserne herfor i henhold til artikel 23 i denne forretningsorden.

Artikel 32

1. Styrelsesrådet sikrer beskyttelse af Bankens ansattes rettigheder i tilfælde af Bankens likvidation.
2. I sager af hastende karakter træffer direktionen straks de foranstaltninger, den finder nødvendige, idet den dog straks underretter bestyrelsen herom.

KAPITEL VIII

AFSLUTTENDE BESTEMMELSER*Artikel 33*

1. Denne forretningsorden samt dens ændringer træder i kraft den dag, hvor de godkendes.
 2. Bestemmelserne i denne forretningsorden udgør i intet tilfælde afvigelse fra traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde og vedtægterne.
-

ISSN 1977-0634 (elektronisk udgave)
ISSN 1725-2520 (papirudgave)



Den Europæiske Unions Publikationskontor
2985 Luxembourg
LUXEMBOURG

DA